

CA'N PICAFORT

Revista Mensual de Información y Cultura - Diciembre de 1984 - Núm. 29 P.V.P. 50 pts.

Bon Nadal
Feliç

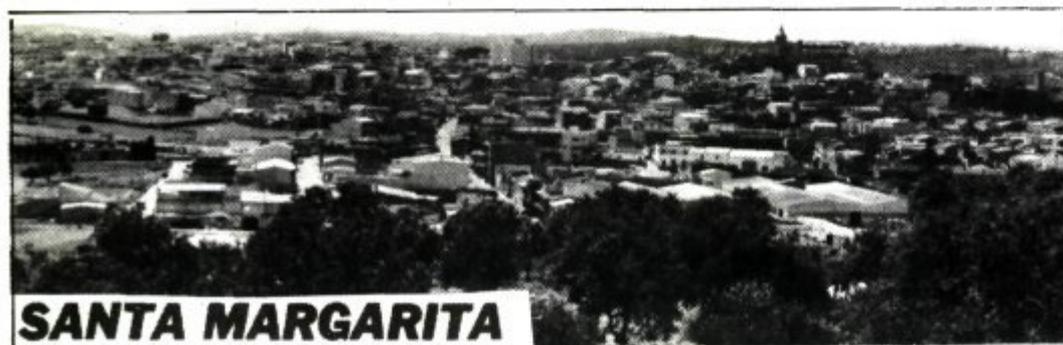
1.985



CAN PICAFORT



Son Serra de Marina - Sta. Margarita -



SANTA MARGARITA



PREMSA
TORRENT

Pastor S.A.

CONSTRUCCIONES Y PREFABRICADOS

Calle Es Clavet, 10 - Teléfono 52 31 31
SANTA MARGARITA (MALLORCA)

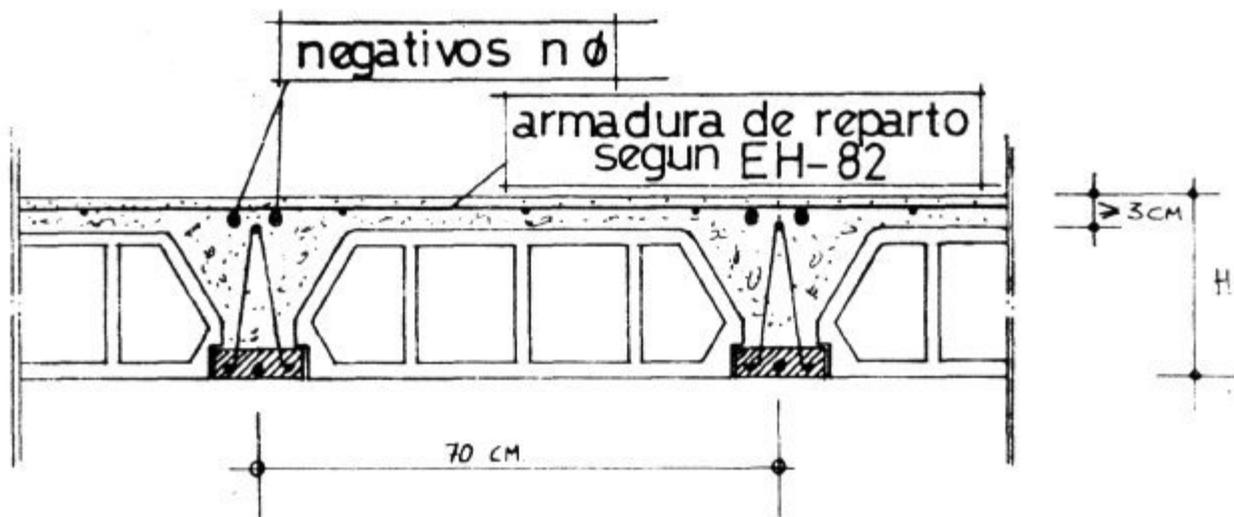
VENTA DE PISOS CON APARCAMIENTO EN CA'N PICAFORT
LOCAL COMERCIAL EN AVD. JOSE TRIAS
VIVIENDA PLANTA BAJA EN PLAZA RESIDENCIA

VENTA DE PISOS CON APARCAMIENTO
EN CALLE MARCH (SANTA MARGARITA)

FACILIDADES DE PAGO HASTA CINCO AÑOS

forjados

BAUSTA



BLOQUES, BOVEDILLAS Y CAJETONES DE GRAVA MARES
BORDILLO DE HORMIGON VIBRADO
TUBOS DE HORMIGON CENTRIFUGADO DE 15 A 60 CM. ø
FORJADOS PRETENSADOS

CAN PICAFORT.

Núm. 29 - Diciembre 84

Dirección
Felix Estelrich
Nicolás Pons

Paseo Sta. Margarita s/n
Tl. 52 74 82
Av. Ingleses, 3
Tl. 52 70 30

Jefe de Redacción: Epifanio Ibáñez

Consejo de Redacción:
Sta. Margarita : Colec. Hero
Son Serra de Marina: R. Maimó
Son Bauló: Joan Pons
Deportes: Mechor Salas

Colaboran:

Asociación Vecinos y Res.
Club Náutico
Asoc. Vecinos de Son Bauló
Asociación Hotelera
Parroquia
Escuela Mixta
Fotos Enric.

Imprime:

Edicions Manacor S.A.
Ronda del Puerto, 60
Tel. 55 24 08
MANACOR

D.L.PM - 1982

Asociados Prensa Forana



Editorial

CARTA A LOS REYES MAGOS

MAJESTADES:

Como cada año, el 5 de Enero, llegaréis, si hace bueno, a nuestro puerto. Tras desembarcar a la luz de las bengalas, os dirigiréis a lomos de rent a cars adornados de papelillos multicolores a nuestra parroquia para ofrecer al Divino Recién Nacido el oro, el incienso y la mirra que desde Oriente le habéis traído. Y después en el inefable portal del Convent d'agustinas, nos entregaréis nuestros regalos. Los que os tenemos pedidos con tanta ilusión para el año 85 que ya llega. Y os hemos pedido muchos. Tantos que creemos que no podréis concedérselos todos.

No son bienes materiales desde luego, Majestades, que ésos ya se los hemos pedido desde estas mismas páginas muchas veces al Alcalde, al Consell, a la Comunidad Autónoma, al Estado. Y a lo mejor el año 85 nos colman de ellos y terminan de una vez las carencias y las precariedades de nuestra Colonia.

No, a Vuestras Majestades no les vamos a pedir ni una estafeta de correos, ni una escuela, ni siquiera que no se encharquen las calles. Tampoco una ley de ordenación urbana ¿Qué sabéis vosotros de eso, Majestades?

Os pedimos cosas mucho más importantes, porque son cosas que afectan a nuestra convivencia, a nuestra relación personal.

Os pedimos concordia, entusiasmo, alegría, sentido de hermandad (qué palabra tan hermosa decimos por aquí, majestades: germanor), paz y amor.

¿Tópicos? ¿Sólo os hemos pedido tópicos, queridos reyes magos?

Haga el Rey Gaspar que nuestro feroz individualismo se termine.

Haga el Rey Melchor que nuestra resignación se trueque en entusiasmo.

Haga el Rey Baltasar que nadie que aquí viva sea ajeno a nadie que vive aquí.

No os hemos pedido más, pero esto, queridos reyes magos, no dejéis de traérselo.

Para que el año que viene, cuando de nuevo desembarquéis en nuestro puerto, dudéis si de verdad habéis arribado a Ca'n Picafort o a la fantástica tierra de Utopia, ese país perfecto que una noche —a lo mejor de copas— soñara aquel inglés que se llamaba Moro.

Y para terminar, queridos reyes, suscribiría aquella carta que hace ya muchos lustros, os envió una niña de 7 años: "Queridos Reyes Magos: Haced que los malos se hagan buenos y que los buenos se hagan simpáticos".

Felices Fiestas



Plaza Generalísimo Franco, 14
Tel. 52 30 06 - Santa Margarita

Paseo Colón, 35 - Tel. 52 72 75
Can Picafort.



**Muebles
Payeras**

RAFAEL PAYERAS
SANTANDREU

Tapicería - Cortinajes
Alfombras - Lámparas
Decoración - Artículos infantiles
Electrodomésticos - Muebles Cocina

Teléfono 52 50 79

LISTA DE BODAS

Plaza Genl. Franco, 14 -
SANTA MARGARITA (MAYORÍA)

DIUEN QUE...

-amb motiu de la campanya de la normalització lingüística que el Consell Insular du a terme, aquesta secció que fins ara es deia DICEN QUE s'anomenarà d'aquí endavant DIUEN QUE. Vos pareix bé aquesta gira de truita?

-Idò, diuen els petrers (és a dir, gent de Petra) que ara que han perdut ARIANY, i se moren de ràbia per això, i estan que bufen, volen fer pegar sa seva desgràcia en es vileros de Santa Margalida, doncs PETRA té drets damunt SON SERRA DE MARINA, ja que a Son Serra tothom es de Petra, i s'Ajuntament de Santa Margalida se'n fot de Son Serra. Que me'n deis de tot aquest galimaties...?

-I per afegit, hi ha també -segons DIUEN- moviments segregacionistes a Ca'n Picafort. Gent abans "vilera" vol fer un cop de Estat a Ca'n Picafort, i DIUEN que sa nostra revista està al davant de tots aquests moviments subversius, i que ja hi ha armes, i inclús missils, per aquesta assonada. Aljots, això prest pareixerà la Transjordània, i tot pareixerem palestins, amb metralletes demanant cada un un tros de terra. Només mos falta un Arafat que se posi al cap davant de la lluita. Mentres tant, els que se vulguin apuntar per anar a sa guerra, que ho diguin...

-Per altra part, també ha entrat en sos seus fueros es Batle de Ciutat, don Ramon, que vol fer pàtria engegant i buidant es personal des seus puticlubs, però segons S'ULTIMA HORA -de fuentes bien informadas- aquest personal arriba cada cap de setmana a Can Picafort, a veure si aquí troba qualque bolet i fa quatre pessetes maldament sigui fent rebaixes...

-I rebaixes fan també ses poques tendes que tenim obertes. Però de res serveixen els cartells de GRANDES DESCUENTOS. Tot encara està molt amunt, i el ànims per comprar estan per terra. ¿O no?

-I molt abaix, i ben endins han fet pous per la nostra gran Avinguda Colón per mirar si poden buidar els carrers d'aigua quan plou, i tot es llac. DIUEN QUE la cosa va per bé, i per poc han trobat petroli. Això sí que seria una notícia perls picaforters i per l'Ajuntament de Santa Margalida que diu que sempre està eixut...!

-I davant les despeses que tothom té per Nadal, tots voldriem poder gastar molt i celebrar les festes de Nadal i Cap d'any amb torrons, vestits nous, xampany, porcella o endiots (ses dues coses són bones) i tots els altres ingredients que pertoca en aquestes festes. Molts d'anys i que més tinguin sa sort que va tenir s'altre dia sa Madona Francisca des Bar Ca Sa Rossa, que el Barça li va ajudar i va fer un CATORZE com una Catedral, i se'n va dur quasi un milió de pessetes. Ja es veu que n'hi ha que tenen sort. Per tots, sort, salut i bones festes...

En Pere de s'Illa d'Es Porros.

P.D. Abans de donar ses bones festes a tots, he parlat d'armes i d'assonades. Idò pensau aquestes festes que, -sa guerra ja és aquí. Mureros i margalidans són com abans es romans i es cartaginesos. O com per Tel Aviv i els seus veïnats. No heu vist mai jugar a futbol es Murense i es Margaritense? Idò no heu vos recoman. Allà hi ha tocs i esclafits, i paraulotes de ses més gruixades. I sang a les totes. No vàreu veure es darrer partit entre aquests dos grans a n'es nostro camp de Can Picafort.?

CA'N PICAFORT



BANCO CENTRAL
Su Banco amigo.

Paseo Colón, 132 - Tel. 52 74 64

Campanya de nuevos suscriptores.

Con la entrada al nuevo año de 1985, nuestra revista CAN PICAFORT intenta emprender una Campaña de nuevos suscriptores. El año 1984 termina habiendo podido conseguir para nuestra Colonia la publicación de esta revista de un modo mensual, -12 núms.- con uno extraordinario y a todo color para las fiestas patronales de Agosto. Esto ha sido fruto y obra de nuestros suscriptores y anunciantes. Por lo que, no nos resta sino agradecerles su gran ayuda. Pero, son muchos todavía quienes no figuran en la lista de suscrip-

tores. Necesitamos más suscriptores y, por supuesto también más anunciantes. Nuestra revista seguirá. Siempre mejorando, y siempre siendo la voz de nuestros grandes problemas. Económicamente ninguna entidad nos apoya. Nos apoyan nuestros lectores. Como toda la prensa de la Part Forana, sabemos de sacrificios, de apuros, y de quiebras. Pero, Can Picafort ya no puede perder ese medio de difusión y de comunicación que es nuestra revista, muy leída entre nosotros, y también en Santa Margarita.

Ayúdanos y apóyanos, suscribiéndote.

BOLETIN DE SUSCRIPCION.

Nombre

Calle

Población

Remitir a: Av. Ingleses, 3 - Can Picafort o a Club Náutico,
C/ Isabel Garau, 55 - Can Picafort.

H. RUBINTEIN
GERMEIN MONTEIL
BIOTHERM

ELLEN BETRIX
ESTEE LAUDER
LANVIN

CABOCHARD
PIERRE CARDIN
J. LUIS SCHERREF

Perfumería VENUS

Paseo Colón, 138
Telf. 52 72 22

CA'N PICAFORT
(Mallorca)



Bm. Mas Gayá

SERVICIO OFICIAL CITROËN

Tel. 52 31 21

P.º del Ing. Feliciano Fuster Jaume, 10 SANTA MARGARITA

CARTAS AL DIRECTOR
CEMENTERIO EN C.P.

Sr. Director: Me honro en pertenecer a una de las familias de más solera de Can Picafort. Quiero decir que vivo en Can Picafort desde hace 40 años, y mi marido es el primer "nacido" en esta colonia, y al leer el número de su revista del mes de Noviembre pasado, me he detenido en los comentarios que Uds. hacen referente a un Cementerio en Ca'n Picafort.

Ahora bien, yo tengo que añadir que, aunque se diga desde Santa Margarita que su Cementerio basta para todas las necesidades de este Municipio, de hecho yo llevo más de cino años deseando adquirir para mi familia una tumba o un nicho, y se me responde que de momento no hay espacios suficiente para todos los solicitantes.

En verano pasado, estuve en la Colonia de San Pedro, no muy distante de Ca'n Picafort, perteneciente al Municipio de Artá, y distante de este pueblo unos 8 u 9 kms. y que creo no tiene más de 300 habitantes, y me quedé gratamente sorprendida al ver que tenía un hermoso y cuidado cementerio desde hace muchos años. Can Picafort es mucho más grande que la Colonia de San Pedro, y Sta. Margarita dista más de Can Picafort que la Colonia de San Pedro de Artá, y aquí estamos todavía sin ningún plan a la vista para tener nuestro cementerio.

Atentamente

I.S.

Navidad

Epifanio Ibáñez Vilches

COPLAS DE LA NAVIDAD

Año nuevo, vida nueva
todos los años decimos
y cuando termina el año
hemos sido como fuimos.

Que esto no lo cambia nadie
por más vueltas que le demos
porque lo que mueve el
mundo
de verdad es el dinero.

Y los ricos siguen ricos
y los pobres, pobretones.
La Navidad es para todos,
pero no los polvorones.

El Niño se sonreía
de vernos a todos niños,
tocando la pandereta,
cantando los villancicos.

Y a uno que no los cantaba
en su corazón le dijo:
Canta Pedro, canta Juan,
canta Antón, canta Francisco,
cantad y bailad un día
delante del portalito,
que para llorar tenéis
trescientos sesenta y cinco.



COPLAS DE LOS REYES MAGOS EN CAN PICAFORT

Con rumbo a Ca'n Picafort
ya vienen los Reyes Magos.
Desembarcan de sus naves
en el puerto terminado.

Y van a ofrecerle al Niño
sus dones y sus regalos
por unas calles muy limpias
sin socavones ni charcos.

Recogen de la estafeta
los mensajes que dejamos
porque también en invierno
hay correos y telégrafos.

En la nueva escuela oyen
cómo piden los muchachos
que se marchen los drogatas
y vengan americanos.

El Rey Melchor está mosca,
el Rey Gaspar, mosqueado
y Baltasar el moreno
ha venido preguntando:
¿Dónde está el Recién
Nacido?

¿Dónde, que no lo
encontramos?
-No lo encontraréis, responde
un municipal al Mago.
No ha encontrado

alojamiento
porque todo está cerrado.
En invierno, Majestades,
aquí no vive ni un gato.

Feliz Navidad y próspero Año Nuevo



mandileco

RESTAURANTE CÁN PICAFORT



Isabel
Garau
n.º 49

☎ 527003

CÁN
PICAFORT



Nuestro municipio a través de:

JERONIMO SAIZ, CONSELLER DE ORDENACION DEL TERRITORIO

Alcantarillado de Santa Margarita - Embellecimiento de Ca'n Picafort - Depuradora Saneamiento del Municipio - Normas Sub. - Carretera Sta. Marga. - Ca'n Picafort y carretera Son Serra - Artá, etc

Para conocer de primera mano las soluciones que tanto nuestro Ayuntamiento como el Govern Balear piensan dar a los problemas que en esta área afectan a la comarca de Santa Margarita hemos mantenido una conversación con D. Jerónimo Saiz Gomila, Conseller de Ordenación del Territorio.

Jerónimo Saiz es Ingeniero de Caminos por la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Caminos de Madrid, natural de Palma, 43 años, casado, con seis hijos y miembro de la ejecutiva de Unión Liberal, partido integrado en la Coalición Popular.

-¿A usted, supongo, no le sorprenderán los problemas relacionados con los Ayuntamientos?

-La verdad es que no, ya que ocupé el cargo de concejal de Palma anteriormente al cargo de Conseller, que actualmente ocupo, y que me relaciona cada día con los problemas que tienen los pueblos de nuestra comunidad.

-Usted era el portavoz de UCD, partido en la oposición, dentro del Ayuntamiento de Palma.

-Sí, ya que, aunque mi partido obtuvo mayoría simple en las elecciones municipales el año 79, 13 concejales sobre un total de 17, un acuerdo de izquierdas PSOE, PSM y PC dio la mayoría al actual Alcalde de Palma.

-Sr. Saiz, comentaremos si le parece, alguno de los problemas que afectan a Santa Margarita.

-¿Mantiene su Consellería alguna relación con el Ayuntamiento de Santa Margarita?

-Sí, principalmente de tipo urbanístico con las Normas Subsidiarias y con el saneamiento de la costa. Ultimamente he notado un mayor interés por parte del Ayuntamiento en resolver los problemas que afectan a su comarca por lo que estamos intensificando las relaciones.

-¿Qué temas han tratado en la últimas reuniones mantenidas con el Ayuntamiento?

-En una reunión celebrada en octubre y en la que estuvieron presentes Jaime Cladera, Conseller de Turismo, y Juan Monjo, Concejal del Ayuntamiento, tratamos varios puntos creo de una especial significación, tales como tramitación que debería seguirse para conseguir licencia urbanística para unos terrenos rústicos en los que debe edificarse el Colegio Público de Ca'n Picafort, plan de embellecimiento de Ca'n Picafort, y la subvención del 50 o/o del costo del proyecto de alcantarillado de Santa Margarita.

-¿Para cuándo se podrían empezar las obras del alcantarillado en Santa Margarita?

-Hemos costado el 50 o/o del proyecto y, para iniciar las obras, estaremos a la espera de que el Ayuntamiento inicie la

tramitación pertinente.

-¿En qué consistirá este Plan de Embellecimiento de Ca'n Picafort?

-Inicialmente se ha previsto realizar un concurso de anteproyectos para poder elegir la solución más adecuada para mejorar la imagen de Ca'n

Picafort. Los gastos de este concurso correrán a cargo de la Comunidad Autónoma que también subvencionará, en parte y posteriormente, las obras a efectuar.

-¿En qué fase está el tema de la estación depuradora?

-Se está confeccionando el proyecto adjudicado por el Consell Insular y cuando lo recibamos podemos empezar a tramitar.

-Independientemente de este proyecto al que usted se refería, el Plan de Saneamiento que en su día aprobó el Govern Balear incluye la financiación del 50 o/o de los costes de construcción de una depuradora en el término de Santa Margarita, aunque todavía el Ayuntamiento no haya pedido nada.

-¿Qué medidas ha tomado el Govern Balear para el saneamiento de los municipios costeros?

-El gobierno después de estudiar uno a uno todos los núcleos conjuntamente con los Ayuntamientos aprobó un Plan con una primera fase de obras prioritarias dotado en el 84 con 600 millones de pesetas que no se han empezado a gastar porque los Ayuntamientos no han presentado los oportunos proyectos. Estos 600 millones se incluirán en el presupuesto del 85 esperando recibir de los Ayuntamientos los proyectos para su financiación.

-¿Cuál es el estado actual de las Normas Subsidiarias de Santa Margarita?

-La Comisión Provincial de Urbanismo ordenó la subsanación de unas defi-

ciencias por parte del Ayuntamiento a principios del 83 y estamos a la espera de que estas modificaciones se efectúen y la NN.SS. sean remitidas otra vez a la Comisión Provincial. Creo que es una pena que dada la importancia y trascendencia del tema no se haya agilizado lo suficiente para que Santa Margarita en estos momentos hubiese tenido unas NN.SS. que aclararan la situación urbanística permitiendo un desarrollo ordenado y racional.

-¿De su Consellería dependen ya las obras de reforma y nueva construcción de carreteras?

-En teoría sí, pero, en la práctica, como para todas estas obras se necesita dinero que es repartido, por supuesto, no a partes proporcionales con el dinero que Hacienda recauda de cada provincia, por la Administración Central, resulta que no podemos hacer todas las obras que quisiéramos.

-¿Para cuándo la carretera Manacor-Santa Margarita - Ca'n Picafort?

-Esta carretera se incluirá dentro del llamado "anillo periférico" que unirá las poblaciones de Palma-LLucmajor -Campos- Felanitx-Manacor-Petra-Santa Margarita-Ca'n Picafort- Alcudia-Inca-Binissalem-Consell Santa María y Palma.

En estos momentos se han empezado las obras en algunos tramos y para los años 85 y 86 está previsto realizar los tramos singulares existentes entre Manacor y Ca'n Picafort que afectarán unos cinco kilómetros de carretera. Después se continuará con el resto del proyecto.

-¿Existe algún otro proyecto de mejora de carreteras para Santa Margarita?

-Otro proyecto a realizar dentro del próximo quinquenio que cuenta con un presupuesto inicial de 350 millones es la carretera Artá-Son Serra.

Esperando que todas estas buenas noticias se conviertan en realidad deseamos al Sr. Conseller buena suerte en su actual labor.

Firma: OMEDES



JOSE MOREY, NUEVO CONCEJAL (PSOE)

Después de leída el acta de la sesión anterior, fue requerido por el Sr. Secretario el nuevo concejal por el PSOE, D. José Morey que sustituye a Dña. Antonia March, que dimitió el verano pasado. Una vez leído el nombramiento de la Junta Electoral de Zona, fue invitado a ocupar su asiento en el pleno, quedando para fecha posterior al acto de jurar o prometer el cargo ante el Sr. Alcalde.

CREACION DE 2 PLAZAS DE AUXILIAR ADMINISTRATIVO

Acto seguido, se pasó al punto primero, sobre la creación de dos plazas de Auxiliar Administrativo, el Sr. Secretario, informó de la lamentable situación administrativa del Ayuntamiento, que han ido aumentando enormemente las tareas burocráticas y presupuestarias, sin haber variado la plantilla. Puso, como ejemplo, que se necesita un empleado, sólo para asistir y redactar actas de las comisiones informativas. Se dio cuenta también del informe favorable de la Comisión de Gobernación, a pesar de ello, y de que en la misma están representados casi todos los partidos políticos. Se entró en una discusión bizantina de dimes y diretes, que se prolongó por más de una hora. Al final se aprobó con la abstención del PSOE.

Santa Margalida

PLENO ORDINARIO DEL AYUNTAMIENTO (27-XI-84)



2 PLAZAS DE POLICIA MUNICIPAL

El punto segundo, trataba de la contratación interna de dos Auxiliares de la Policía Municipal; igual que el punto anterior, después de una larga deliberación, se aprobó renovar por 6 meses el contrato temporal que termina en breve, de los auxiliares Sres. Calero y Estelrich.

En este mismo punto, y a petición del Sr. Juan Monjo de AP, se puso a discusión el punto 5o., en el que el Sr. Monjo propuso, que el Ayuntamiento destinara la cantidad que emplea en contratar 6 Policías Municipales en verano, a subvencionar la Asociación de Vecinos de Ca'n Picafort; para que ésta contrate una pareja de guardas jurados de una empresa privada de seguridad durante un año. Los otros tres partidos políticos no estuvieron de acuerdo con esta propuesta, alegando que la seguridad debe mantenerla el Ayuntamiento, poniendo los medios que hagan falta, y que se dudaba de la legalidad de dar fondos públicos a personas privadas para su administración. Se acordó dejar este punto sobre la mesa para posterior estudio e información.

DIVERSAS PARTIDAS PRESUPUESTARIAS

El punto tercero, trató sobre la suplementación de crédito de diversas partidas presupuestarias, se aprobó la pormenorización de los suplementos con cargo al superavit del 83, y la ampliación de obras con cargo a mayores ingresos del 84, quedando aprobado como sigue: Con cargo al superavit del 83; jornales, horas extras, y demás emolumentos, 1.994.164; cuotas patronales a la S/S 450.000; asistencia médica y farmacéutica, 317.842; Mutualidad, 1.200.000; gastos de oficina, 661.772; alquileres municipales y oficina correos, 544.800; Conservación y reparación ordinaria Colegios, 969.212; limpieza calefacción agua etc. 306.924; limpieza calefacción agua etc. Colegios, 1.863.678; vestuario brigada de obras, 98.905; material técnico y especial Policía Municipal, 205.395; material técnico y especial obras, 1.335.058; combustible material auxiliar (Brigada), 729.431; suministro servicio de agua y alumbrado, 7.607.907; mobiliario; 248.220. Con cargo a mayores ingresos del 84, basuras y limpieza playas, 3.600.000; gastos especiales, subvencionados a subnormales, ayudas sociales y pagos a profesionales abogados, arquitecto, etc. 3.518.768; fiestas patronales y otras, 10.095.062; vehículos municipales, 1.171.297; maquinaria e instalaciones 1.496.264; materiales y suministros para obras 250.000; aportación a consorcio Rústica y Urbana, 1.710.707; Adquisición inmueble Can Picafort, 3.000.000; aportación parque de bomberos, 1.312.486.

DIA DEL TURISTA, 1985

En el punto cuarto, el Sr. Sureda informó de los contactos mantenidos por él con diversas asociaciones, para la celebración en 1985 del Día del Turista, de forma conjunta todas las industrias turísticas de Ca'n Picafort con la colaboración del Ayuntamiento, y dar un mayor realce a dicha celebración. Informó también de la conveniencia de editar un folleto turístico del término municipal, para que sirva de promoción a la primera actividad generadora de riqueza del municipio; así como también convocar un concurso anual de carteles publicitarios para que sirvan de complemento a la promoción exterior. El Sr. Monjo de AP, propuso que quedara el asunto sobre la mesa por faltar el informe de comisión informativa. Replicó el Sr. Sureda, que entendía no había lugar a un informe de comisión porque sólo exponía una idea, que si el Pleno aprobaba, y dado que tenían que intervenir otras entidades ajenas al Ayuntamiento, cuando se tuvieran los objetivos perfilados sería el momento del informe de las diferentes comisiones a que compete este proyecto, o crear una especial para este tema. Se ratificó en su postura el Sr. Monjo, y ante la falta de apoyo de los otros grupos, se dejó el punto sobre la mesa.

OTROS PUNTOS

El punto sexto, era sobre la solicitud de AP para cambiar la composición de las comisiones informativas. Como por ley esta facultad pertenece exclusivamente al Sr. Alcalde, este manifestó que quería estudiárselo.

El punto séptimo fue un informe del Sr. Secretario sobre la firma del libro de Actas, que según dijo lleva un retraso de 2 meses los del pleno, y unos 6 meses el de la Comisión Municipal Permanente, debido a la acumulación de trabajo y falta de personal. Espera que en breve pueda normalizarse.

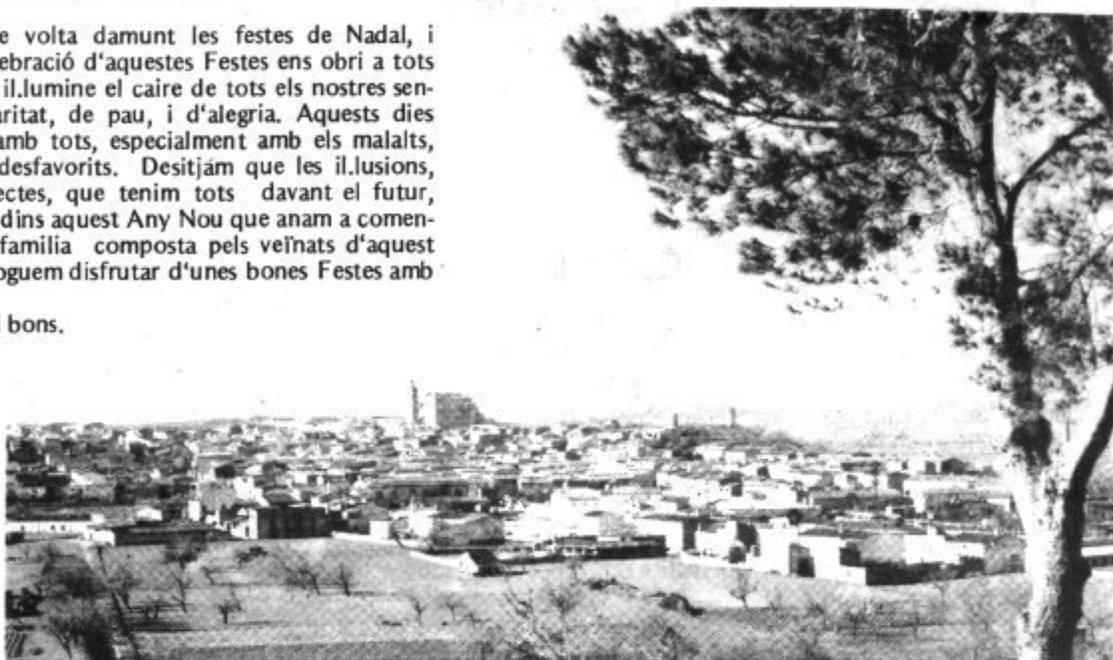
NADAL



SALUTACIO NADALENCA DEL MAGNIFIC
AJUNTAMENT DE SANTA MARGALIDA

Ja estam altre volta damunt les festes de Nadal, i Cap d'Any. La celebració d'aquestes Festes ens obri a tots un resplandor que il·lumine el caire de tots els nostres sentiments, de solidaritat, de pau, i d'alegria. Aquests dies ens sentim units amb tots, especialment amb els malalts, aturats, i els més desfavorits. Desitjám que les il·lusions, esperances, i projectes, que tenim tots davant el futur, es puguin complir dins aquest Any Nou que anam a començar. Que sa gran familia composta pels veïnats d'aquest terme municipal poguem disfrutar d'unes bones Festes amb goig i unió.

Molts d'anys, i bons.



Jaume Alos March,
Batle de Santa Margalida
Dec. de 1984



empresa
ferrer

Hotel Janeiro
Hotel Concord

FELICES
NAVIDADES
Y UN
NUEVO AÑO
EN PAZ

Via Diagonal s/n
Isaac Peral s/n
CAN PICAFORT



UN CANTO «AUTOCRÍTICO» A LA TIERRA

Poco o nada ha ocurrido desde hace 20 años

Tenía yo ocho años cuando llegué por primera vez a estas costas y a esta incipiente Colonia. Hoy 20 años después de aquel largo viaje desde la Ciudad y que se me antojó como un viaje al extremo más remoto de la isla, sigo aquí como si nada hubiera ocurrido. ¿Realmente ha ocurrido algo? Realmente nada o poco ha ocurrido desde entonces. Se diría que casi todo permanece igual o peor, sumido en un letargo de por vida y hasta el fin de los siglos. Debe ocurrir que nosotros, los vecinos de esta Colonia, no hacemos más que quejarnos al embravecido viento de nuestra costa y que las quejas son transportadas a otro lugar, como si de hojas caducas se tratara.

Ciertamente una gran mayoría de vecinos de esta Colonia somos, por decirlo así, domingueros. Únicamente pasamos dos días en esta Colonia y pocas son las ganas de dedicarse a otros menesteres que no sean el descanso o la diversión. Todo ello está muy bien y además es justo. Sin embargo este planteamiento sería perfectamente válido si nuestra pequeña comunidad no tuviera problemas por solucionar, que los tiene, y que los adquirimos, queramos o no, el mismo día en que decidimos instalarnos en esta Colonia.

¿INOPERANCIA JUSTIFICADA?

Parece como si estuviéramos sumidos en una especie de inoperancia justificada que nos libera de activar cualquier progreso en nuestra Colonia. Creo yo, que bien merecido está este título que se nos otorga de "hermana pequeña y olvidada" puesto que bien poco hacemos para que no se nos olvide. Falta ya muy poco para que tengamos que bajarnos los pantalones.

DE NADIE: SON SERRA

No es mi intención comunicar el ánimo de salir a la calle con pancartas, ni de gritar en ellas reclamando derechos. En mi ánimo está el hacer reflexionar sobre lo que significa ser "vecino" de cualquier comunidad, por muy fin de semana que ésta sea, y que ello comporta ante todo cierta solidaridad frente a cualquier problema o divertimento, sin esperar ayudas externas ni de nadie.

Me incluyo en esta autocrítica porque no pretendo dar a entender que yo tengo soluciones. Más bien carezco de ellas. Sin embargo, se que existen y que sólo es necesario encontrar a las personas que las encuentren y desarrollen.

Personas que merecen un agradecimiento

La reciente historia de la Colonia cuenta con esas personas y es triste observar lo desapercibidas que han pasado sus actividades en beneficio de la Colonia. Todas ellas sabían que nada tenían que esperar de la comunidad, más bien indiferencia o quejas. Y eso, señores, es muy triste. Creo que ha llegado el momento de agradecerles, sólo eso, esas horas de descanso, sacrificadas en beneficio de todos. Es preciso recordar que si la Colonia disfruta hoy día de un teléfono fue gracias a las largas gestiones realizadas por D. Francisco Durán Sastre, persona que ha estado presente en toda actividad pública de esta Colonia desde sus inicios y que hoy día ostenta la presidencia del Club Náutico Serranova.

Es preciso recordar que si, algún día, la Colonia disfruta de un puerto totalmente equipado (obra que, aunque privada, beneficia a una gran parte del colectivo de esta colonia) será merced a la iniciativa de toda una serie de personas que empezando por los primeros pioneros, entre ellos D. Sergio Rodríguez, actual Presidente de honor y terminando por el fallecido Presidente D. Antonio Pujals Cruellas y D. Juan Mestre Tous, actual secretario del Club, han hecho posible lo que en su día fue un proyecto, sacrificando desinteresadamente muchas horas de su descanso en beneficio de este bien común.

Es preciso recordar que si la Colonia ha tenido cada año sus fiestas populares es porque ha habido alguien que se ha encargado de organizarlas, sin recibir nada a cambio más que la alegría

de los niños, quienes más plenamente las disfrutaban, entre ellos es preciso nombrar a D. Miguel Puigserver Femenías, a D. Andrés Llinás Serra, etc.

Es preciso finalmente recordar que si la Colonia se encuentra mínimamente representada en el exterior, a pesar de la poca colaboración de los vecinos mediante algún artículo como éste, que permite expresarme y comunicarme con todos vosotros, es merced a la constancia de D. Rafael Maimó, que, aunque sea sólo por su labor cultural con esta Colonia, merece ser nombrado con toda firmeza.

Por Pedro A. Barceló Bauzá

Estoy seguro que deben existir otras personas, muy contadas, a las cuales puedo ofender al no citarlas, pero tengo mala memoria y el vicio de observar sólo las realidades, y no los deseos, y de momento sólo observo las mencionadas.

Detrás de las realidades, de los hechos, existen personas, con nombre y apellidos. Recordarlos ha significado un placer para mí y en el nombre de esta Colonia les expreso un profundo agradecimiento por cuanto han hecho y hacen por la comunidad entera.

Son Serra de Marina,
Diciembre de 1984

Anyorances de Son Serra

A Son Serra de Marina
aquest vers vull dedicar
perque el goig hi vaig trobar
quan encara era una nina.

Quan la mar anava alçurada
en es "fondo" anaven a nadar
i monopare, fitora en ma,
d'anguiles feia pescada.

Al vespre damunt la terrada
jugavem al caçador
i en Biel nostro era
dels glosador el millor.

La alegria sempre amplia
el nostro cor juvenil
de no res, rialles mil
tan de nit, com en de dia.

Encara t'estim Son Serra,
i a tu sempre tornaré
i als altres
i als meus fills ensenyaré
a estimar aquesta terra

Margalida Bonnín

SON SERRA DE MARINA

Mestre Joan de s'estany

Si qualche dia vos passa pel cap voltar pels carrers no gaire cuidats (hi ha bastants siquiols perquè els vehicles vagin daixodaixo) de l'urbanització de la Verge del Carme de Son Serra de Marina que l'Ajuntament de Sta. Margalida no ha tengut temps amb vint i pico d'anys ni doblers per posar-hi els noms que estan en les escriptures i en els permisos oficials d'obres (que no són gratuïts), trobareu una casa molt distinta de les altres, propet de l'església parroquial aliçada en el mateix carrer, que du el nom de la Mare de Déu de Lourdes en el Pla d'urbanització, no. 163, que se sembla un poc a un petit castellet amb una façana recoberta de pedres redonenques duites de la vorera de la mar a força de molta paciència i fisonetjada amb variades columnes fetes amb macs ben llisos i copinyes multicolors i cornets gopelluts que la mar ha netejat i tirat fora amb les ones blanques i rioleres, que mestre Joan de s'estany sense frisar i amb seny de formiga ha anat traginant i col·locant a ca-seva.

Aquest home de Déu amb una cara feliç i juvenívola, Joan Bonnín Aguiló, nascut a Petra, poble del P. Juníper Serra, el 25 d'abril de 1909, me reb tot amable i festós a ca-seva. Me diu que és el major de sis germans i per això des de petit li posaren la collar del treball, anant als 10 anys amb els seus pares a conrar la terra, llaurant, sembrant i regant, podant els arbres i cuidant els animals casolans i tota mena de feines que els bons conradors han de prendre de fer si volen subsistir i tirar envant segons aquella dita, plena de sabiduria i avui molt olvidada: la feina és santa i asanta.



Als catorze anys volgué agafar un altre viarany, pensant en la seva vocació futura o per tocar amb més freqüència alguns doblers (els pagesos del camp en aquell temps en veien poquets i clarettes vegades), i se llogà amb el permís paternal com a mosso de fuster amb mestre Macià Riutort (a. moliner), fins que als 16 anys se'n va anar amb mestre Guillem Frontera d'Ariany per aprendre de fer mobles i altres feines fines.

-Mestre Joan, ¿féreu el servici militar?

-Com a excedent de cupo vaig servir dos mesos, però durant el Moviment de l'any 1936 a 39 vaig anar a Artà i en un bombardeig me mataren sa dona que havia vingut a veure'm i me feriren a una cama que encara se coneix; m'entraren els tétanos i el metge militar de molta anomenada, D. Toni Garau, me feu una trepanació craneal, que la duc senyalada, per salvar-me la vida. Això va motivar que me llicenciassin per viuado, però vaig haver de tornar a servir de tant en quan per Artà i Manacor amb el grau de 'Cabo en l'arma' d'Infanteria.

-¿De manera que ja ereu casat el temps de la nostre Creuada 1936-39?

-Al poc temps d'haver-me amollat del quarter, me vaig establir com a fuster a ca meva de Petra i me vaig casar amb na Margalida Fuster Bonnín de Manacor, al cel sia ella i tots els morts; poc temps després de la seva mort també se'n anà al cel l'únic filllet enterrat a Manacor.

-I el 2on. matrimoni ¿quan va ésser?

-Als 30 anys amb na Catalina Valls Bonnín que fins ara m'ha acompanyat sempre i m'ha servit de dolça i feliç companyia en els bons i contratemps que ens sobrevenen en la llarga vida que Déu ens ha regalat amb una barquera de tres nins i quatre nines.

-¿Estau content de la vida?

-Sí, perquè me conform amb lo que Déu ens ha donat; si volem gastar un duro, no ens ha faltat. A més tenc 14 nets deis fills casats que m'entretenen sobretot a l'estiu per les platges de Son Serra. També el meu cor i la meva boca s'umplen recordant i vegent desiara la meva filla relligiosa, Sor Catalina, franciscana com les meves dues germanes, (Sor Coloma morí el mes passat d'octubre), que ha treballat amb profit en els càrrecs que l'hi han encomenat els seus Superiors; la vaig anar a veure quan estava a Asís d'Italia; ara està a Roma.

-Sempre, de casat, heu fet feina a ca-vostre?

-També vaig treballar uns quants anys amb en Gabriel Julià, juntant les dues fusteries fins que tots dos d'acord anarem a la fusteria d'en Miquel Quetglas, en la qual vaig complir l'edat de retiro.

-¿Des de quan sabeu servir missa i cantar tan bé?

-De petit anava amb els meus pares a la parròquia i al Convent de Petra i vaig aprendre aquestes coses que mai fan mal; també vaig pertènixer al Cor Parroquial des de la fundació; de jove amb altres companys aficionats a la música anava a les célebres "Vetles", que ja s'han perdut, que agradaven molt i entretenien la gent amb poc gasto i sense sortir del poble; a més tocava el llaut en l'agrupació petrera del Pla i sempre m'han trobat quan m'han demanat ajuda en aquests quefers.

-¿A més de conrador, fuster i músic heu tocat altres pitos?

-Abans no era com ara que només volen saber un ofici; la necessitat ens movia a fer lo que se presentava, perquè "barca aturada no guanya nólits" i per això en la

postguerra aprofitava un molinet per fer oli d'ametlla i farina als particulars i tot això m'ajudava a engrèixar dos porcs pel consum de la casa. També de jove feia de barber els dissabtes i diumenges arreglant tant a homes com a dones.

-¿Anareu a Lourdes fa uns tres anys?

-Sí, acompanyat de la dona i en l'accident que tengué l'autocar en que viatjavem, tots dos quedarem bastant ferits, però ja estam casi bé del tot.

-Vos trobau bé en aquesta casa?

-Sí, aquí baix hi tenc unes quantes eines que m'ajuden a entretenirme a estonetes com a fuster o picapedrer, tira-tira vaig adornant amb detallets aquest raconet que ens farà més agradables els anys que Déu ens vulgui donar allargant la nostra vellura.

-¿Per qué vos diuen de s'estany?

-Perquè mon pare va nèixer a s'estany i tots els seus fills som de l'estany i jo encara visc dins aquella casa.

Vet ací el pelegrinatge d'un home de 75 anys ben duits i aprofitats que podeu servir de mirall a molts que se destegenen per viure bé sense treballar o massa aferrats als negocis amb maldecaps que les fan perdre la salut, oblidant-se que d'un home ben conservat, n'hi ha per molt de temps.

Mestre Joan, estau d'enhorabona amb aqueix bon humor i bona vida que teniu i Què Déu les vos conservi molts d'anys!

-Amen i en vida de t s.

Son Serra de Marina,
Novembre de 1984
M.B.B.

Festa de Nadal a la
parròquia de Son Serra
de Marina

El dia 24 de desembre a les deu del vespre se començarà la Vigília amb el cant de l'àngel, de la sibil·la, dels pastorets i pastoretetes amb actuació dels nins i nines de la Colònia, que van assajant des de el mes passat, davant el Betlem dins el temple.

A les deu i mitja se cantarà Missa solemne amb el cant del "Gloria" de "Angelis", "Adeste fideles" i el popular "Fum-fum".

El dia 25 a les 12,30, Missa del dia.

El dia 1 de gener 1985 a les dotze se repetiran les cançons nadalenques amb el cant de la Sibil·la i a les 12,30 Missa Solemne.

Tots hi quedau convidats a participar-hi amb la vostra presència i les vostres veus.

M.B.B.

**Construcciones
RAFAEL MAIMO
Reformas - Chalets - Apartamentos**

*Son Serra de Marina: Solar, 278
Son Ferriol: Fausto Bonafé, 11 - Tel. 24 67 33*

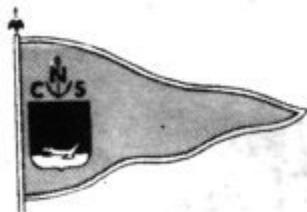
**Terrazos, Azulejos
Pavimentos cerámicos**

BAUZA Y ROSSELLO

Les desea Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

C/ Modesto Codina, Tel. 55 06 85 - MANACOR

EL CLUB NAUTICO SERRA NOVA



**CLUB NAUTICO
SERRA NOVA
SANTA MARGARITA
(MALLORCA)**

**Felicita a todos los socios
y simpatizantes deseándoles
un feliz Año Nuevo**



**INFORMACION Y VENTA DE AMARRES EN
NUESTRO LOCAL SOCIAL "BAR SIS PINS"
SERRANOVA - STA. MARGARITA
Tel. 52 77 81**

**FACILIDADES DE PAGO EN LAS ULTIMAS
ANILLAS DISPONIBLES DE NUESTRO PUERTO**

Feliz
 NAVIDAD Y
 AÑO NUEVO

Hotel Montecarlo

HOTEL MONTECARLO - Tel. 52 71 75
 CA'N PICAFORT - MALLORCA

Cafeteria Caracas

TENIS CLUB
 SCUACH
 MUSIC BAR

Tel. 52 77 24

CA'N PICAFORT * MALLORCA

SOLER
 S.L.

Matadero frigorífico
 Fabrica embutidos
 RSI 10.2319-PM
 Tels. 50 1500/4/8

INCA

AL SERVICIO DE LA HOSTELERIA
 Y RESTAURACION

TRANSPORTES FONT
 Can Picafort - Santa Margarita
 para toda España,

Servicio de Paquetes
 Puerta a Puerta

Oficina Tel. 52 30 93
 52 79 63

*Molt
 d'any*

CAIXA DE PENSIONS

"la Caixa"

Francisco Mas Mas
 Interventor

Agencia Can Picafort
 Av. Trias, s/n
 Santa Margarita
 Tel. 52 77 36

HERMANOS SANCHEZ
 Fontanería y Calefacción
 Comunidad de Bienes

iFeliz 1985!

Jaime II, Tel. 52 72 36 - Can Picafort

Pese a las contestaciones del Ministerio de Transportes de Madrid y de la Jefatura Prov. de Comunicaciones de Baleares

Los comerciantes insisten en la necesidad de una estafeta de correos en C.P.

La Asociación de Comerciantes de Can Picafort cuyo Presidente es Antonio Gual Solivellas, había expuesto en fechas anteriores al Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones de Madrid, y a la Jefatura Prov. de Comunicaciones de Baleares, la necesidad de una Estafeta de Correos permanente en Can Picafort. La contestación de ambas entidades ha sido al unisono negativa. Por tal motivo, la Asociación de nuestros Comerciantes quiere dar a conocer el contenido exacto de estas cartas a fin de que la opinión pública de nuestro pueblo sepa a qué atenerse y conozca el estado actual de este problema.

El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, en su Dirección General de Correos y Telecomunicación, y con fecha 9 de Noviembre de 1984, contesta en los siguientes términos, desde Madrid al Presidente de la Asociación de Comerciantes de Can Picafort:

"En relación con su escrito de fecha 30 de Octubre último, le participo que, de conformidad con el estudio realizado al respecto, esta Dirección General considera que los actuales servicios de Enlace rural motorizado y de Oficina Técnica temporal, que funcionan desde el 1o de julio al 30 de septiembre de cada año, responden suficientemente a la importancia y clase de tráfico postal de Ca'n Picafort, no procediendo, por consiguiente, a la creación de una Oficina Técnica permanente, al menos a corto plazo; máxime si se tienen en cuenta las verdaderas necesidades de tal naturaleza y la falta de disponibilidades para atenderlas, singularmente en materia de personal.

Se observará periódicamente la evolución del movimiento de correspondencia de esa localidad, a fin de adecuar los mencionados servicios a sus necesidades reales cuando resulte oportuno."

Madrid, 8 de noviembre de 1984.

El Director General.

Por su parte, la Jefatura Provincial de Comunicaciones de Baleares, Sección de Ordenación Postal, responde de la siguiente manera:

"Ha tenido entrada su escrito de fecha 30 de Octubre próximo pasado, mediante el cual expresa de forma particular y en su calidad de Presidente de la Asociación de Comerciantes de Ca'n Picafort, su inquietud para que la Oficina Técnica Temporal de Comunicaciones que funciona los meses de julio, agosto y septiembre en la zona turística de Ca'n Picafort, sea convertida en permanente durante todo el año.

A este respecto he de comunicarle que desde el año 1972, que se fijaron dos paradas de una hora de duración cada una a cargo de una Oficina Técnica Móvil, han sido introducidas algunas mejoras en la prestación de nuestros servicios como fueron el establecimiento de una Oficina Técnica Temporal fija el año 1981, que funciona los meses de julio a septiembre, inclusive, y en el presente año la creación de un Enlace Motorizado tipo "B" que, además de la Oficina Técnica Móvil, colaborará con ésta en la temporada baja y sirve en admisión y entrega toda la zona de Ca'n Picafort, excepto la parte de Son Bauló, con lo que, de momento, el problema de comunicaciones queda bastante paliado, sin perjuicio de que se está a la observación del desarrollo del tráfico postal en tan importante zona turística, cuya cuantifi-



cación asegure el establecimiento de la deseada Oficina Técnica Permanente.

Dios Guarde a V.

Palma de Mallorca, 6 noviembre 1984.

El Jefe Provincial de Comunicaciones.

Ante la lectura de estas cartas, la Asociación de Comerciantes de Ca'n Picafort considera que dichos servicios, a pesar de las discutidas mejoras habidas, no son suficientes, y desde estas páginas invita a todos los interesados en solicitar una estafeta de Correos permanente en Can Picafort. La Asociación opina que particulares y Asociaciones deben insistir en la imperiosa necesidad de establecer en Can Picafort una Estafeta permanente.

PARROQUIA

Las Misas, en nuestra Parroquia de Ca'n Picafort, son las siguientes:

SABADOS

A las 18 hs. En Mallorquín.

DOMINGOS

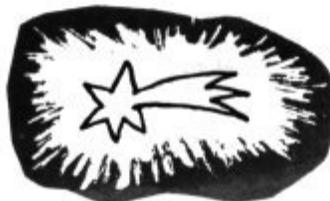
A las 10 hs. MISA INTERNACIONAL (en Alemán, Inglés, Francés y castellano)

A las 12 hs. En castellano.

A las 18 hs. En mallorquín.

BAUTIZOS:

DIA: DOMINGO, 30



HACIA UNA SOLUCION PARA EL PUERTO DEPORTIVO

Es posible que pronto se reinicien las obras y que para el principio de temporada el puerto esté acabado

De acuerdo con la convocatoria aparecida en nuestro no. del mes de Noviembre, celebróse el día 24 del mes pasado la JUNTA GENERAL del Club Náutico, sobre la que existía una gran expectación. Concurrieron a ella un gran número de socios, sobre todo propietarios de amarres, y la verdad que el resultado de esta Junta no defraudó a los asistentes.

Sobre todo lo acontecido en la Junta y como prometimos a nuestros lectores, vamos a dar cuenta puntual y para ello hemos rogado, una vez más al Presidente del Club, D. Epifanio Ibáñez se prestase a contestar a nuestras preguntas.

Anté todo, hay que consultar y contar con los socios

-Sr. Presidente ¿por qué una Junta General Extraordinaria?

-Desde que hace ya casi tres años, la Junta Directiva actual tomó la Dirección del Club, hemos reunido 7 veces a los socios en Junta General. Y ello porque tenemos muy claro que actuamos en representación de todos los asociados. A ellos les damos cuenta puntual de nuestra gestión y a ellos les consultamos, como en este caso, la toma de decisiones transcendentales. El nuestro es un Club democrático y todos asumimos las responsabilidades. Si nos equivocamos, nos equivocamos todos. Y si acertamos, pues también.

-¿Y qué asuntos transcendentales se iban a tratar en esta Junta?

-Pues yo creo que asuntos de tal importancia que estaba en juego la supervivencia del Club y, sobre todo, teníamos sobre la mesa la viabilidad del puerto deportivo. Por eso, hemos llamado a los socios, para que nos ayuden a decidir y se embarquen con nosotros en nuestras determinaciones.

-¿Están los socios informados de la situación del Club?

-Totalmente. Ellos conocen, como nosotros, las dificultades que atravesamos y a qué son debidas. Incluso, en Juntas anteriores, les hemos entregado fotocopias de la situación económica y patrimonial del Club. Si algún socio alega ignorancia es o porque no asiste a las Juntas a las que se les convoca, o sencillamente porque no pregunta.

Esta historia del puerto deportivo ya dura demasiado y todos estamos hartos; por eso lo vamos a terminar

-¿Y qué propuesta se hizo para desembarancar, finalmente, el puerto? ¿se trataba de eso, no?

-Sí señor. De eso, se trataba. En realidad, este es el problema. Nuestro fundamental problema de la historia del puerto deportivo de Ca'n Picafort ya se habla hasta en Madrid. Somos bien conocidos en la Administración. Y aquí en la isla, no digamos. Todos estamos fatigados, hartos de esta historia, que es la historia de nunca acabar. Por eso esta Junta era crucial, definitiva, de coger este toro por los cuernos y no soltarlo hasta dejarlo para el arrastre y, si fuera posible, dar luego la vuelta al ruedo.

-Y en definitiva...

Puerto deportivo de Ca'n Picafort S.A.

-A la vista de que el Club no encuentra una salida por sí mismo que le permita terminar las obras y gerenciar un puerto deportivo que va a acostar más de 200 millones, ya que como sabe, los cargos directivos lo son sin remuneración y la dedicación a ellos además de voluntarios, no es profesional, se tomó en la Junta la determinación de hacer una sociedad anónima en la que podrán participar cuantos socios quieran.

-¿Y qué misión va a tener esta sociedad?

-Esta sociedad va a asumir el pasivo actual del Club, va a poner el dinero que falta para concluir las obras, también el local social y el área de servicios y va a explotar todas las posibilidades comerciales del puerto así como disponer de los amarres que quedan por vender.

-¿Y, esto es un buen negocio?

-Hombre, no es para hacerse rico, pero se trata de que los socios que pongan su dinero tengan la seguridad de que lo van a recuperar con beneficios, si todo sale como está previsto.

Aunque, en las personas que hasta ahora hay comprometidas en este asunto, la verdad es que priman más la ganas de terminar el puerto que las de hacer negocios.

-¿Y, quiénes son estos socios iniciales?

-Pues son más de 20 empresarios de Ca'n Picafort. Y decirlo me llena de satisfacción. Porque indica una concienciación por su parte con respecto a lo que terminar el puerto significa para Ca'n Picafort. Esto termina de una vez por todas con la leyenda de que nuestro empresario, el hotelero sobre todo, no es solidario con los grandes problemas que aquí tenemos planteados.

-Y ¿qué garantías van a tener los socios propietarios de amarres y los demás si la responsabilidad del puerto pasa a manos de una sociedad?

-Todas, y fundamentalmente la de saber que finalmente su amarre, por el que han tenido que pagar tres veces, va a tener un valor real al pertenecer a un puerto totalmente terminado y dotado de todos los servicios. Y sin volver a poner un duro.



Los Clubs Náuticos son entidades sin ánimo de lucro. De ahora en adelante nuestras energías las dedicaremos a hacer un auténtico Club Deportivo

-Y si el Club Náutico no gerencia y dirige el puerto, ¿qué va a hacer?, ¿qué contenido tiene?

-El Club Náutico ya existía antes de proyectar el puerto. Existía desde el año 1.949 y ha ido siempre a más. No es su misión ganar o perder dinero en la aventura de los puertos deportivos, aunque tenga que contar con ellos. Nuestros estatutos dicen que la nuestra es una entidad deportiva sin ánimo de lucro, creada para promocionar los deportes, sobre todo el de la vela y hacer actos culturales y sociales.

-¿Y los van a hacer?

-Naturalmente. Si todas las energías, las horas de trabajo que hemos dedicado al puerto las hubiésemos dedicado a la vida deportiva, hoy sería el nuestro uno de los Clubs punteros en actividades deportivas de las Islas. Y eso es lo que vamos a hacer.

Vamos a potenciar el puerto deportivo desde su vertiente de sede de un club social con ganas de hacer cosas. Las finanzas, las letras, la dirección técnica, para los especialistas, para los empresarios, que para eso lo son.

Pronto se van a recomenzar las obras

-Y cuándo se recomenzan las obras?

-Pronto. Estamos ahora con los trámites legales de creación de la sociedad. Se estudia a los precios de hoy lo que queda por hacer del puerto para presupuestar, se ha replanteado el local social y los servicios comerciales ajenos y rápidamente se empezará de nuevo a construir. A partir de ahí...hasta el final.

-Pues que lo veamos y que antes de comenzar la temporada, Ca'n Picafort vea que la historia de su puerto deportivo pone la palabra Fin.

-Que Dios les escuche, mi querido amigo.

N.P.

Asociación de Propietarios y Residentes de Can Picafort

Se convoca a los Sres. Socios a la Asamblea Plenaria que se celebrará en el Hotel Clumba Mar el día 27 del presente mes a las 7 de la tarde en primera convocatoria, y a las 8 en segunda, con el siguiente orden del día:

- Lectura Acta Anterior
 - Estado de Cuentas
 - Plan de Actividades a desarrollar año 1985
 - Ruegos y preguntas
- Se ruega la máxima asistencia

El Presidente
J. Cantarellas

RESTAURANTE - BAR "CA'S CHATO".
Sebastián Perelló Carrió

GRAN CENA DE NOCHEVIEJA

Carretera Alcúdia-Artá - Tel. 52 70 35
CAN PICAFORT.

maquinaria agricola
GUILLERMO MESTRE MAS

exposición: c./ 19 de julio. s/n ☎: 52 50 41
taller: c./ gaspar perelló. 32

MARIA de la SALUD (MALLORCA)

automóviles *J. Celiá*



Paseo Colón, 128 - Tel. 52 72 20
CA'N PICAFORT - MALLORCA

Avda. Pies Descalzos, 5 - Tel. 52 73 43
SON BAULO

Se reunió Directiva de As. Son Bauló

El pasado 15 de los corrientes, en el Hotel Clumba Mar, se reunió la Directiva de la Asociación de Propietarios y Residentes de Son Bauló con objeto de preparar la Asamblea General que tendrá lugar el próximo 12 de Enero.

En ese evento se pondrán a disposición de la Asamblea los cargos directivos de la Asociación. Se ha pedido a los socios que asistan a esa reunión, que será de máximo interés.

Mientras tanto, los actuales directivos, Juan Bergas (Presidente), Mateo Riera (Secretario), Juan Rosselló (Tesorero), José Escalas, Vicente Mandilego, Juan Alorda y otros, pasaron revista al estado actual de obras y proyectos de Son Bauló, destacándose el cambio de Administración en el suministro de Agua, que llevará a cabo la entidad "Aguas Son Bauló" en espera de poder ofrecer una mejora considerable en el suministro de ese importante elemento para la zona. Las Oficinas de esa empresa estarán ubicadas en la Of. de Gestoría Gayá. El gerente de esa entidad, Miguel Perelló, puso de relieve a los Directivos de Son Bauló la mejora que tendrá el agua, en el aspecto de su nuevo control, en relación al cloro, análisis, sanidad, etc. Se comunicó también que la Asociación sigue abocada a la limpieza de las zonas verdes, al acondicionamiento de Transformadores de luz eléctrica y potencia el desarrollo de la iluminación de calles, remozamiento de pisos, rotulación de calles etc. Hay que señalar que la Asociación ha limpiado más de diez mil metros cuadrados de lo que era prácticamente maleza y bosque, presentando ahora Son Bauló una nueva y bella imagen en cuanto a limpieza y buen gusto. Felicitamos a la Asociación.

PASTELERIA Tamanaco



PASTELERIA TAMANACO, Colón 54 -
CAN PICAFORT

Tomó parte el mes pasado en un Cursillo de Pastelería que organizó Francisco Pomar en Campos y al que asistieron 30 pasteleros de nuestra isla. En la foto, el Sr. Pomar, de Campos, con los tres Hnos. Moragues, propietarios de la Pastelería TAMANACO.

PIZZERIA TRATTORIA



MARCO POLO

Pizzas - Spagettis
Lasagnas - Raviolis
Scalopinas - Tallarines
PIZZAS PARA LLEVAR
(Por encargo)

PASEO MALLORCA S/N. - TEL. 527916 - SON BAULÓ
- CA'N PICAFORT

BIENVENIDOS - VÄLKOMMEN - WELCOME -
WILLKOMMEN

Un sol
fi:
Mallorca.



CONSELL
INSULAR
DE MALLORCA

Nuevo Establecimiento

GENESTAR

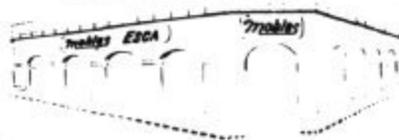
Armería - Deportes - Papelería

OFERTA REYES

Gran surtido en Juguetes
Hasta un 20 o/o

C. Juan Monjo March, 38 - Santa Margarita

Mobles ESCA



COMEDORES
DORMITORIOS
TRESILLOS
MUEBLES AUXILIARES
MUEBLES COCINA
MUEBLES A MEDIDA
FABRICACION PROPIA
CARPINTERIA EN GENERAL

C/. M. Ordinas, 31 - 33
Tel. 52 31 45

STA. MARGARITA (Mallorca)

DEPORTES

NI CONTIGO NI SIN TI

Cross

Si en nuestro pasado número ya comentábamos que en deporte estamos a la altura de muchos pueblos de la isla, hoy podemos añadir unos cuantos acontecimientos más. El pasado sábado día 25 el Colegio Público de EGB participó en el CROSS que se celebró en el circuito de Muro de Deporte Escolar, con cuatro equipos femeninos y masculinos y mejor no podía empezar ya que en el equipo masculino de 4o. curso el niño JUAN SUREDA entró cuarto clasificado y por lo tanto se trajo la primera medalla. En cuanto a los otros equipos estuvieron muy por debajo de sus posibilidades ya que por ser la primera vez que participaban estaban un tanto nerviosos. Para el sábado día 15 de diciembre se celebrará la segunda prueba en la pista del polideportivo de La Puebla. Esperamos superar los resultados pasados, ya que el nuevo maestro D. ANTONIO de 4o. curso junto con la comisión de deporte han tenido tiempo de remediar los pasados fallos.

Torneo de Fútbol: Caf. Caracas

El otro acontecimiento es el 1er. Torneo de Fútbol que se celebra en las pistas de la Cafetería CARACAS de Ca'n Picafort, que está consiguiendo un éxito jamás soñado por quienes lo organizan, ya que al ser 10 equipos los que participan, hay un total de 100 jugadores fichados que no se pierden ningún partido cada noche a partir de las nueve. A estos jugadores hay que añadir la gente, que cada día va en aumento, para ver en acción los mejores jugadores que hay en nuestra colonia y los alrededores porque son 6 equipos de Ca'n



Juan Serra. Entrenador del UD Infantil.

Picafort y cuatro de Muro con jugadores de unos cuantos pueblos. El pasado jueves se disputó el tan esperado partido entre el equipo del CLUMBA y el del RECREATIVO SALAS, con el resultado de 16-7, resultado muy exagerado ya que este equipo se le tenía como uno de los favoritos junto con el que ha formado la GUARDIA CIVIL y el CHIRINGUITO, siendo éstos precisamente quienes encabezan la clasificación, falta decir que los partidos se juegan de lunes a jueves a partir de las 21 horas, la entrada es gratuita y para toda persona que no sepa lo que hacer en estas horas de la noche aquí tiene un gran espectáculo jamás visto en Ca'n Picafort.

Benjamines

Y ya nos metemos en el fútbol de lleno. Las jornadas van pasando y todo sigue casi igual. El equipo de los BENJAMINES sigue su línea del principio y está colocado en la quinta plaza habiendo perdido dos partidos en campo ajeno contra los líderes Sallistas y At. Vivero. Si se queda en esta posición, será un gran éxito ya que son 18 los equipos que participan en esta categoría y de pueblos mucho más grandes que el nuestro. Hay algo que resaltar el pasado domingo después del partido que se jugó en Ca'n Picafort contra el Virgen de Lluç que se ganó por 3-2 los padres encabezados por D. ANTONIO PERELLO se llevaron

a los niños para darles una gran comida en el restaurante CALIPSO de Ca'n Picafort, cosa que los niños agradecieron mucho y de seguir con esta línea de triunfos serán muchas más las comidas y fiestas que se harán. Animo chavales.

Alevines

En ALEVINES al fin se consiguió la primera victoria contra el equipo del Sólter en un día que el campo se encontraba en muy malas condiciones debido a las lluvias que habían caído. Se tuvo que hacer un gran derroche de energías pero se ganó que era lo más importante. Ahora ya se ha dejado la cola para el equipo del PORRERAS, equipo que nos visita el Domingo día 16 a las 10,30, esperando poder sumar dos puntos más. También por no ser menos el pasado viernes después del entrenamiento se hizo una gran torrada en el mismo campo de fútbol con una gran hoguera a la cual asistieron los alevines y unos cuantos benjamines. Esperemos que el equipo se anime ya que este año es de paso y hay que prepararse para la próxima temporada, ANIMO CHICOS.

Infantiles

El equipo nos da una de cal y otra de arena después de haber ganado en Sta. MARIA se empata en casa contra el equipo del LLUBI, equipo que sobre el papel parecía flojo ya que va colocado en los lugares últimos de la tabla. Si bien hay que decir que el árbitro nos anuló un gol en el último minuto, por cierto señalando un fuera de juego que ni los contrarios vieron. En fin se sumó otro punto que tampoco es tan malo. Después del encuentro se hizo otra torrada en el Campo de fútbol organizada por su entrenador JUAN SERRA y el delegado PEDRO PAYERAS. Hay que animar a este equipo ya que por ser el primer año está muy bien situado en la clasificación, gracias a los esfuerzos de su entrenador.

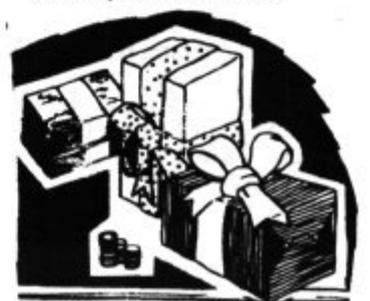
Preferente

En PREFERENTE no hay manera de enderezar este equipo. La directiva ya no sabe lo que hacer se ha cambiado de entrenador y en dos partidos se ha sumado un punto en casa frente al Lluçmajor, y se perdió en Escolar por 2-1 marcando los Campicafortés primero, en el minuto 60 de juego. Desde luego parece ser que algo se ha avanzado. Demos un poco de tiempo al nue-



Lucas Ferriol. Máximo goleador del CD Infantil

vo místico del vecino pueblo de Bugar D. LORENZO SIQUIER ALEMANY que ha venido con muchas ilusiones. En el equipo se ha incorporado un nuevo campicaforté se llama BERNARDO BERGAS. El chico ya es titular y juega de delantero centro por lo menos chuta mucho a puerta, y de seguir así creemos marcará muchos goles. Otro que está empujando fuerte es el hermano del portero conocido por los aficionados por KEMPES. El chico empezó mal físicamente pero a medida que la liga sigue está cogiendo su forma. Confiamos nos de las alegrías que nos dio antaño. Una cosa muy importante es que la afición comprende que se hace lo que se puede y sigue acudiendo al campo como el primer día. Lástima no se le pueda dar mejores resultados.



¿HAY QUE PRESCINDIR DE LOS ASESORES MUNICIPALES?

Escribe: Alianza Popular

Asombrados ante la insistencia en que el sector UM de Ca'n Picafort critica la postura de Alianza Popular en cuanto al tema de prescindir de los servicios de los asesores municipales nos vemos obligados a aclarar el tema de una forma contundente, y sabiendo de antemano que no va a gustar ni a UM ni a los ex-asesores a los que no tenemos ninguna intención de acosar sino todo lo contrario.

En cuanto a los escritos que significan que el Consistorio de Santa Margarita funciona mal desde que se prescindió de los servicios de los asesores municipales tenemos que recordarles y preguntarles a estos señores:

-¿Quién asesoraba, tanto jurídica como técnicamente, al Ayuntamiento de Santa Margarita para lograr que se entascara el tema de la construcción del Colegio Público de Ca'n Picafort durante más de dos años y, curiosamente, ahora, sin asesores, pero con un gran interés por nuestra parte se ha activado el tema?

-¿Quién asesoraba sobre los temas jurídicos de contratación de obras ilegales, según el informe efectuado por el equipo de censores jurados de cuentas durante el año 1.983, en el anterior periodo legislativo con la presencia de dichos asesores?

-¿Quién era el verdadero artífice de la asesoría sobre la Contabilidad Municipal puesto tan en entredicho últimamente, incluso en el Parlamento Balear, y no precisamente por su brillantez.

-¿Quién asesoraba técnicamente a la hora de dar permisos que, legalmente, no podían darse?

-¿Quién asesoró la instalación de una tubería de 10 cm. de diámetro en la avenida Golf que se instaló con rapidez asombrosa, quizás motivada por la influencia de alguno de sus vecinos, y en el plazo de un año se ha tenido que cambiar por otra de más sección?

En resumidas cuentas, o bien dichos técnicos no asesoraban al Ayuntamiento correctamente, o el Ayuntamiento pasaba de esta asesoría (lo segundo mucho más convincente que lo primero) por lo que dicha asesoría resultaba totalmente innecesaria.

Por todo ello, y por todo lo demás, afirmamos que los motivos por los que nuestro grupo propuso, y apoyó la idea de eliminar el sueldo a los llamados "asesores municipales" fueron dignidad y racionalidad.

Dignidad porque nuestro grupo no permitirá que pueda decirse que el Ayuntamiento camufle regalos personales dentro del presupuesto ordinario ya que entendemos que unos asesores que cobran todos los proyectos o pleitos que el Ayuntamiento les encarga no deberían cobrar una cantidad fija con el pretexto de asesorar. ¿En qué?

-Racionalidad porque el Ayuntamiento de Santa Margarita no necesita asesores de figurete sino especialistas que trabajen y dominen el tema de administración local (secretario) y el tema urbanístico (aparejador). Cualquier otro asesor debería asesorar a uno de estos dos asesores para que asesoraran a los miembros del Pleno Municipal y la verdad que todo esto nos parece demasiado asesor para tan pocos y tan claros problemas. El problema no es de asesores sino de voluntad de querer hacer las cosas.

Adquiera nuestra revista CAN PICAFORT en:

Santa Margarita: Estany, Plaza

Son Serra de Marina: Bar Morey

Muro: Tab. María Sastre, C. San Juan, 5

Sa Pobla: Lib. BERGA - C. Escuela, 15

Petra: Libr. Plaza

María de la Salut: Libr. Bmé. Quetglas, C. Calvo Sotelo, 4
Can Picafort: Tab. Cassa Rossa. Tab. Mas. Libr. Temps
Lliure, Libr. TUMAR, Libr. San Francisco, Libr. Can Picafort.

Niños de Ca'n Picafort, en Belén viviente



Como otros años, niños y niñas de la Escuela Mixta de Ca'n Picafort, escenificarán un Belén viviente en la Nochebuena —24 de Dic— a las 10 horas, en la Parroquia de Ca'n Picafort. Esta escenificación se repetirá en la Misa de las seis de la tarde del día 1 de Enero del nuevo Año.

Esta escenificación ha sido preparada por un grupo de madres de alumnos, al frente de la Sra. Carmen Martori Amargant.

Por otra parte, también existe mucho ambiente para las fiestas de Reyes, ya tradicional en nuestra Colonia.

Al anoche del 5 de Enero, llegarán por barco los Reyes Magos, desembarcando en nuestro puerto y procediendo seguidamente a la Adoración del Niño en la Misa de las seis de la tarde en la Parroquia, acabando la fiesta con la Repartición de Juguetes, frente al Convento de las HH. Agustinas en calle Isabel Garau.

Los padres de familia interesados en que sus hijos reciban los juguetes de manos de los Reyes Magos, pongáanse en comunicación con las HH. Agustinas.

La dirección de este Boletín no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores



ESTANCO - LIBRERIA CA SA ROSSA

Artículos de Navidad

Material Escolar

Artículos Oficina

Artículos fumador

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Can Picafort

POESIAS DE SON SERRA

Mare de Déu de la Pau de
Son Serra

Mare de Déu de la Pau
de Son Serra de Marina
al poble que s'arremolina
ran de Vos de nit i dia
benestar i goig donau.
Vostra falda és la mar blava,
per bres teniu la pineda
que, perfumada tota ella
pel romaní i l'arboçera,
encobeix l'aucellada.
El lliri blanc de marines,
reflex de vostra blancor,
les algues pel conrador,
rica vena d'abundor,
són les vostres galanies.
Pops, crancs peluts, púus
i gambes
per guiar el bon menjar,
fonoll marí avinagrat,
pejellides, tot mesclat,
mabres i cornets s'agafen.
Mentida pareix serà
allò: "qui no du, no hi
dina
dins Son Serra de Marina",
perquè la Reina Maria
a tots plat vos posarà.

M.B.B.
3-X-84

A la Mare de Déu de la Pau
de Son Serra de Marina

Entre pins i romaní,
Santa Maria de la Pau,
s'hi sent un aire tant fí
que jo pens tornar venir
a respirar per aquí
les bendicions que em donau
Es llarga vostra mirada,
més gran és el vostre amor;
donau al camp bona anyada,
un conhort a cada casa
i al malalt curau-lo
Mare de Déu de la Pau
de Son Serra de Marina
vos fonc dins el cel blau;
vos deman si qualque dia
tenc febre de l'agonia,
iveniu! si amb mi pensau.

Miquel Rosselló Quetglas
Inca, 21 setembre 1984



Hotel Gran Vista

Bones Festes

Felices Fiestas



Felices Fiestas

CONFECCIONES Y NOVEDADES

ALMACENES

LA ESTRELLA

GABRIEL FORTEZA BONNIN

FELIZ
NAVIDAD

Paseo Colón, 131 - Tel. 527366
Avda. Pies Descalzos, 12 (Sen Bauló)
Aim. Carrero Blanco, 9 - Tel. 527366

CA'N PICAFORT (Mallorca)

**GRANDES REBAJAS
EN BOUTIQUE**



**CA'N
PICAFORT**

Se convoca a la Asamblea General Ordinaria, Anual, que tendrá lugar Dios mediante, el próximo día 12 de Enero 1985 (SABADO) a las 19 h. en primera convocatoria y a las 20 h. en segunda, dicha convocatoria tendrá lugar en el Hotel Clumba Mar de Ca'n Picafort.

Orden del día

- 1.-Información de mejoras realizadas en la urbanización
- 2.-Situación económica de la Asociación
- 3.-Renovación de Junta Directiva según Estatutos
- 4.-Ruegos y preguntas

Se les ruega por favor, máxima puntualidad y asistencia, debido a los asuntos a tratar.

Afectuosamente les saludan:
El Secretario Mateo Riera
El Presidente Juan Bergas



Club Deportivo Margaritense Santa Margarita

Ante estas fechas de la Navidad y Año Nuevo, me cabe la satisfacción de felicitar a todos los aficionados de nuestro Equipo, a nuestros jugadores, y a nuestro pueblo, deseando para todos unas Felices Fiestas y un Año Nuevo, lleno de éxitos y de superación deportiva.

Antonio Quetglas. Presidente



NAVIDAD '84



Polémica que algo queda

Comerciantes - Ayuntamiento

Nota de la Redacción.- Hace muchos meses que nuestros comerciantes andan a la greña, con el Ayuntamiento, y hay dimes y dires entre ellos, y ambos defienden sus respectivos puntos de vista, que no concuerdan por supuesto. Y ambos se miden las armas como si se sintiera uno, la OTAN, y el otro, el Pacto de Varsovia. Veremos si llegará la sangre al río.

La cosa es que los Comerciantes de Can Picafort defienden a capa y espada algunos derechos que creen tiene Can Picafort y de los cuales no goza, como son: Una Oficina Permanente de Correos (ver reportaje aparte en este número), la venta ambulante en calles y plazas, deficiencias en la recogida de Basuras, trasladar el Mercado vespertino de los martes a la mañana, etc.

Nuestra revista se hizo eco del clamor de los Comerciantes en el núm. de Agosto de este año, al que contestó el Ayuntamiento en el núm. 27 del mes de Octubre. En relación al Horario de abrir y cerrar los comercios de Can Picafort, el Sr. Alcalde en nuestro núm. 28 (Noviembre último) decía a nuestro reportero E. Ibáñez: —"Se han mantenido contactos con la Asociación de Comerciantes, pero los propios asociados no se han puesto de acuerdo sobre los horarios, que, por lo demás, en las zonas turísticas son libres. Si los comerciantes se ponen de acuerdo el Ayuntamiento colaborará plenamente".

Ante esta manifestación de nuestra primera autoridad municipal, entra ahora en litigio el Secretario de la Asociación de Comerciantes, Joan Pons Buades, a quien no le duelen prendas y arremete sin paliativos. Este es su escrito:

De entrada debo decir que la Asociación de Comerciantes de Can Picafort este año que finaliza, no ha cuestionado el horario comercial. Por tanto lo que dice el Sr. Alós es gratuito, ingenuo ó insidioso y que manifiesta como si él fuera un asociado. Me asombro, al leer cuando dice, que los comerciantes de Can Picafort no se ponen de acuerdo respecto al horario comercial. Tengo que decirle al Sr. Alós que en la Asociación de Comerciantes siempre nos ponemos de acuerdo, y en el libro están las actas para comprobarlo.

Los comerciantes que no asisten a las asambleas nunca pueden cerciorarse de lo que se discute. Sólo se mueven en el momento en que se ha tomado una determinación que no les satisface, como el año pasado en que la permanente municipal aprobó horario para los comercios de Ca'n Picafort a instancias de la Asociación, para citar un ejemplo.

Convendría recordarle al Sr. Alós que el año pasado firmó un bando (aquel que armó tanto revuelo al comercio picaforter que luego no fue capaz de hacerlo cumplir); por tanto creo yo, que el que no se pone de acuerdo es el Sr. Alós y no los comerciantes; y ahí quedó reflejada, como en tantas ocasiones la talla política del primer ciudadano de una población y bien seguro que primeramente no supo mover los hilos de los industriales y comercios de la Colonia antes de firmar aquel dichoso bando. Como igualmente en otras ocasiones la Administración no contesta a todas las instancias que le ha instado la Asociación. Le cito una con fecha 4 de Octubre 83 que se le recordaba al Ayuntamiento lo tratado en fecha once de julio del mismo año. Ello no se debe hacer y está feo, aunque a algunos se les rasguen las vestiduras. Las cosas son como son, y no como uno quiere que sea.

Y RESPECTO AL MERCADO.

El mercado es una necesidad para que la gente compre los productos por la mañana. Los mercados no se hacen por la tarde si no es día de feria, basta de mofas y engaños y de hacerle daño al comercio picaforter. Todos los comercios pagan sus consabidos derechos todo el año y casi todos sólo trabajan seis meses, y encima el Ayuntamiento consiente en que se nos haga la competencia en unas condiciones higiénico-sanitarias nada gratas para la salud pública y con unos grados de sol exorbitantes con los productos en medio de la calle y algunas veces unos olores del mar, que nada dice en favor de la Sanidad.

Y eso del mercado por la tarde si hubiese algunos comerciantes que lo cuestionaran, yo no apostaría a favor de Ayuntamiento. Se vé que el consistorio margaridà no quiere hacer nada para cambiarlo. Como también la recogida de basuras que la sufragamos todo el año, y en invierno en según qué zonas, sólo la recogen dos o tres veces a la semana. Sería buena que el Sr. Alós hiciera cuidar la imagen de Ca'n Picafort tan sucia y deteriorada y no se excitara al comercio e industrias en general.

24 Noviembre 1984

Juan Pons Buades
Secretario de la Asociación de Comerciantes de
Ca'n Picafort



TOP DISCO
Ca'n Picafort

Felices Fiestas

Navideñas

y Próspero

Año Nuevo

Chispitas

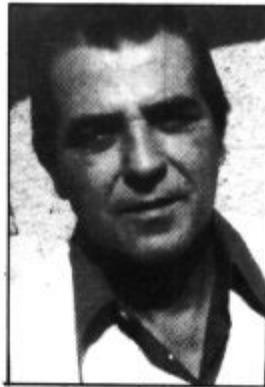
MODA BEBE - MODA INFANTIL
KINDERLADEN - CHILDRENSHOP



Paseo Colón, 22 - CA'N PICAFORT

CLUB DEPORTIVO "CAN PICAFORT"

Desea a sus Socios y Simpatizantes



Antonio Alemany Reynés, Presidente

Primer centro de
alimentos y accesorios
para animales

Ci. Isabel Garau, 29
Ca'n Picafort

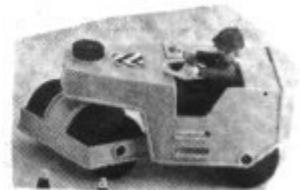


PARA NAVIDAD Y REYES

BOTIGA

Gran Bahía

PS COLON S.N. TEL 527401
CAN PICAFORT





Unes vacances a Ca'n Picafort

El que hem trobat a Ca'n Picafort

(i IV)

per Lluís Sorribes i Mas

Nota de la Redacció: Amb aquest article d'avui tanquem aquest reportatge —que hem donat en quatre parts— de don Lluís Sorribes i Mas, que ens va escriure, l'estiu passat, per la nostra revista. Agraïm al Sr. Sorribes, la seva col·laboració. Ha estat molt interessant i llegendat.

I hem trobat de nou, i fent-ho marxar tot, al costat del seu marit, aquesta padrina que té una tenda a Inca, i aquí (a Can Picafort) al costat de la mar, un quiosc on trobareu un assortiment internacional de novel·les per llogar i les postals més econòmiques de tot Can Picafort.

I hem trobat una tendeta i tot el seu muntatge olorós a l'aire lliure i amb molts clients fent cua de la fabricació, sense a penes secrets, de "crepes" de Melmelada i Cointreau a l'hora del passeig de nit, a l'hora d'estirar les cames, en aquest mateix passeig de vora la mar, a l'hora de la música de Santa ROSA, a l'hora que tota la badia es pura fosca, i sols es retallen les diminutíssimes llums del Port d'Alcúdia i que des d'ací sols se sent la remor del besar incessant de les onades.

I hem trobat una gran padrina de Muro, Madona Magdalena, que amb els seus fills saben tan bé fer funcionar tot un complex d'hosteleria que porta —esperant l'autèntica nominació mallorquina dels carrers— els noms de la gloriosa dinastia mallorquina de la Casa de Barcelona. Ens referim al Hotel Jaume II.

I hem trobat de nou, Madona Antonina qui amb l'amo Mateu i el seu fill Guillem establiren el primer lloc on nosaltres, com tants catalans del Principat, hi eren —i hi són— tan ben acollits i tan ben servits. Es perden quasi en la nostra memòria l'enfilall dels nostros records tan grats i inoblidables d'on sempre ens sentíem —i ens sentim— com a casa i d'on el nostre fill hi va fer les seves primeres vacances de mar, mentre descobríem aquesta meravella universal que es la cuina mallorquina de mà de màxima excel·lència. Cal dir-vos que parlem de LA CUEVA del carrer Isaac Peral de Son Bauló?

Quan Gaston Vuillier ens contava —ara fa quasi tres anys— que al Palau Bisbal havia pogut contemplar els retrats de tots els Bisbes de Mallorca venia a confirmar-nos l'antiga equivalència, història: llista de reis o en aquest cas, història: llista de bisbes.

I jo dic, us dic que si alguna vegada s'intenta fer per retrats la història de Can Picafort no hi podran pas mancar ni una vilera Antonina ni una murera Magdalena. I si un dia es vol fer que fora just que es fes l'elogi de la dona mallorquina, caldria no solament comptar amb tots els seus complets retrats sino els de Sor Albertina, el de Na Francisca Dalmau, el de Cati Fiol, els de les dones que regeixen Can Fave, Na Margalida Fiol i tantes i tantes més sense deixar-vos cap padrina de Can Picafort, que per si soles expliquen millor que res aquesta beneïda illa, aquesta beneïda terra de Mallorca.

I hem trobat aquest butlletí d'informació i cultura que es diu CAN PICAFORT i que és —m'imagino— una de les escasses publicacions que es fa fora de Ciutat i que deu costar molt de fer i d'assolir-ne la seva continuïtat i que cal felicitar aquest extraordinari millorament que s'ha aconseguit, i es tan tangible solament si teniu els últims números a la mà, avui que qualsevol bona obra, tantes vegades, no arriba, amb prou feiners, a ser flor d'un dia. I no parlem del bon servei que fa vers la culturalització i, com ens plau aquest exemplar extraordinari de la Assumpció —Agost del 84— I com ens plauria que, encara que fos lentament, si no és possible d'altra manera, que ben aviat fos una publicació escrita totalment en la llengua d'aquí car no n'hi ha d'altra ni més autèntica, ni més bella, ni més digna, ni més honorable.

Refranyer Popular, núm. 14

- Tot lo de dins la mar, qui ho agafa es seu: no hi ha teu ni meu.
- Una flor no fa Maig, ni una gota fa raig.
- Xubasco d'estiu, no fa mai, la mitat de lo que diu.
- Qui es forçarrut, que estiri es carro.
- A un altre fom pasten.
- A porgar fum.
- A on dimonis ho ha posat.
- Afegir an es banyat.
- Aferrar amb saliva dijuna.
- Agafar un bon memeu.
- Ajeurer-se amb ses gallines.
- Aguantar metxa.
- Això pareix can Bum.
- Això no és això, Aina meva.
- Això són enfits i empirreumes.

J. Fuster.

Antonio Garau Capó
AUTOSERVICIO - GARAU

Pza. España, 11
Tel. 52 32 60

NATIA MALLORQUINA

Bar Restaurante

ARCO IRIS

RESTAURANTE TÍPICAMENTE
MALLORQUIN
COCINA MALLORQUINA

En la carretera a Muro, 2 Kms. de Ca'n Picafort

Vocabulario castellano-mallorquín.

Núm. 10.
TIERRA Y AGUA.

Un llano: un pla
Las olas: les ones
Un charco: un bassiot
Un surco: un solc
Una colina: un puig
Un cerro: un pujol
Un otero: un serral
Una cordillera: una serra
Un valle: una coma
La marea: la maror
La costa: la vorera del mar
Un seno: una cala

Una ensenada: una caleta o caló.

Un cercado: una tanca
Una pared horma: un marge
Un banco: una marjada
Un estanque: Un safareig
Una noria: una sínia
Un arroyo: un torrentó
Un barbecho: un goret, una pastura
Un despeñadero: un single
Un desfiladero, o garganta: un coll

Un remanso: un gorg
Un desagüe: un avenc
Un majano: un claper
Una madriguera: un cau, o lloriguera

Una cima: un curucull.
Nota: Hacemos referencia aquí solamente a las palabras mallorquinas de más difícil significado. En el próximo número ARBOLES Y SUS PARTES.



Cases de
Son Sant Martí



Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8 - MURO

"GRAN CENA NOCHEVIEJA"

MENU

Locales climatizados

- *APERITIVO
- *SOPA DE MARISCOS
- *LANGOSTA A LA RUSA
- *PALETILLA DE CORDERO ASADA
- *PIÑA TROPICAL NATURAL
- *NUECES CALIFORNIANA
- *TURRONES NAVIDEÑOS
- *CREMA DE CAFE
- *LICORES FINOS SURTIDOS
- *VINO RIOJA CAMPO VIEJO
- *FREIXENET CARTA NEVADA
- *GRAN BOLSA COTILLON
- *UVAS DE LA SUERTE



BAILE CON ORQUESTA: "GRUPO 68"
PLAZAS LIMITADAS - CENA A LAS 20'30 HORAS

INFORMES Y RESERVAS: Tels. 53 74 54 - 52 80 94 - 52 74 72 - 52 71 20

DISCOUNT JAIME SUREDA ESTRANY



Freixenet

Almacén:
Avda. Jaime III, 37
Tel. 52 72 96

Oficinas:
Calle Colón, 60
Tel. 52 78 58



CA'N PICAFORT (Mallorca)

Limpiezas Urbanas de Mallorca

Santa Margarita

Antonio Gelabert Alzamora

HORARIO DE INVIERNO

Dias Laborables - Wochen Tag - Week Days

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 9.00 - 14.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 18.30

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 19.00

Domingos y Festivos

Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays

Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.40 - 18.00

Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00

Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30

Servicios Mercado de INCA (Jueves)

Ca'n Picafort - Inca: 9.00

Inca - Ca'n Picafort: 13.00

PUBLIC BUS FEVE

Del 1 de Noviembre al 30 de Abril



PROMOCION DICIEMBRE - ENERO 85

SOLARES de 308 m²

(Con PLANOS APROBADOS y Licencia de Obras incluidos)

por **1.200.000 Ptas.**

'SERRA - NOVA'

(en BAHIA DE ALCUDIA)

SOLARES CON TODOS LOS SERVICIOS DESDE

3.100 pts. m²

CON VISTAS AL MAR

INFORMES: Sr. Piña - Vía Suiza, 21 - Tel. 52 70 77 - Ca'n Picafort
o en Serra Nova, Sr. DALMAU - Paseo Mallorca, s/n.

FERRETERIA AMPICA

Paseo Colón, s/n. - Tel. 52 79 90

Este año se ha inaugurado un nuevo servicio en Can Picafort: la Ferretería AMPICA cuyos propietarios son Dñ. Catalina Estarellas y Dñ. Amparo Fluxá con las cuales mantuvimos esta entrevista:

-Sra. Catalina, ¿cómo les vino la idea de montar una Ferretería en C.P.?

-El motivo fue al ver que la población estaba creciendo en cuanto a gente nativa y visitantes, creímos que nuestra aportación era un servicio necesario para esta zona.

-¿Qué artículos están Uds. vendiendo?

-Vendemos todo lo fundamental en una Ferretería como puede ser también parte de Náutica, Bricolaje, etc.

-¿Ha respondido la gente de C.P. a este servicio?

-Pues sí. Notamos que de día en día aumenta la gente que nos visita. La variedad de artículos, los precios y el buen servicio les interesa.

-¿Han pensado Uds. ya en alguna innovación?

-Sí. Hemos pensado tocar también la parte de Hostelería para que la Restauración no tenga que desplazarse a otros sitios.

-¿Alguna otra cosa más?

-Aprovechamos la ocasión para desear unas Felices Fiestas de Navidad y Año Nuevo a toda esta hermosa comarca.

Cafeteria Restaurante



CALYPSO

ESPECIALIDADES
TÍPICAS MALLORQUINAS
COCINA INTERNACIONAL
TAPAS VARIADAS

Paseo Colón, 66
Tel. 52 80 63
CA'N PICAFORT

J. FERRER PONS

FABRICA DE MOSAICOS
Y PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACEN DE MATERIALES
DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén: Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA
y oficinas: Tel. 56 21 76 - 79
Almacén y Tienda: Velasco s/n - CALA RATJADA
Tel. 56 33 45



VIAJES **acromar** TOURS S.A.

GAT 805

**TARIFAS
MINI**

40% descuento

**un grupo
de profesionales
a su servicio**

<p>Reserva de:</p> <p>BILLETES DE BARCO</p> <p>PASAJES AVION</p> <p>HOTELES</p> <p>APARTAMENTOS</p> <p>EXCURSIONES</p>	<p>VIAJES ORGANIZADOS</p> <p>VIAJES 3ª EDAD</p> <p>CRUCEROS</p> <p>VUELOS CHARTER</p> <p>EUROPA EN AUTOCAR</p>	<p>Descuentos a:</p> <p>RESIDENTES</p> <p>FAMILIA NUMEROSA</p> <p>3ª EDAD</p> <p>GRUPOS</p> <p>MENORES</p>
--	--	--



su agencia de viajes

Agencia de Viajes Cruz & Tulló SL
INSCRIPCIÓN DE

■ Puerta de San Antonio, 23 - Tel. 21 56 03/04 - 07002 - PALMA DE MALLORCA

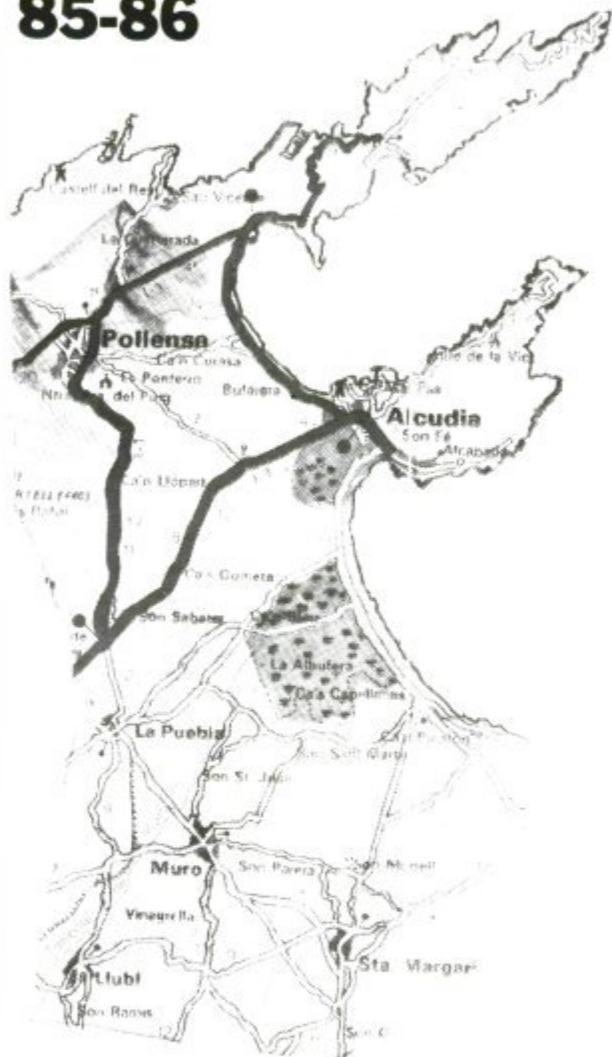
■ Paseo Colón, 152 - Tel. 52 74 89 - Ca'n Picafort (Mallorca)

PARROQUIA

ALCUDIA - PORT-POLLENÇA - PORT-SA POBLA, MURO, LLUBI, STA. MARGALIDA, CA'N PICAFORT

ORIENTACIONS

85-86



¿QUE ES LA PARROQUIA?



La Parroquia hauria de ser el Grup de persones que han acceptat lliurement la Fe en Jesus i el seu

Evangeli com a norma de Vida i això ho celebren fent Festa (liturgia-sagraments).

EL CONEIXEN CADA VEGADA MILLOR MITJANÇANT UNA ADEQUADA CATEQUE-SIS I HO TRANSMETEN ALS ALTRES PEL TESTIMONI VIU DE LES PARAULES I LES OBRES (Acció Social-Moviments).

Aquestes Fulles vos volen recordar uns quants aspectes en els que insistirem en comunió amb tota l'església de Mallorca:

- com el cristià s'ha de preocupar pels problemes dels més pobres.
- com ha de col.laborar en l'educació de Fe dels joves i nins (escoles-grups).
- com ha de celebrar bé i amb entusiasme els Sagraments.

Dios nos amó primero

11 Juan 4. 10

REBRE UN SAGRAMENT

No és servei de Gestoria, ni servei de Restaurant o Supermercat que se paga i ja estàs cabal...

ES UNA CELEBRACIO ALEGRE I COMPROMESA DE LA FE EN JESUS.

COMPARTIDA AMB ELS ALTRES!



La Parroquia habría de ser el grupo de personas que han aceptado libremente la Fe en Jesús y su Evangelio, como norma de vida, y lo celebran haciendo Fiesta (liturgia-sacramentos). Conocen a Jesús y su Evangelio cada vez mejor mediante una adecuada Catequesis y transmiten ésto a los otros por el testimonio vivo de sus Palabras y Obras. (Acción social -Movimientos).

Estas hojas quieren recordar unos cuantos aspectos en los que insistiremos en comunión con la Iglesia de Mallorca:

- cómo el cristiano se ha de preocupar por los problemas de los más pobres.
- cómo ha de colaborar en la educación de Fe de los jóvenes y niños (escuelas-grupos)
- cómo ha de celebrar bien y con entusiasmo los Sacramentos.



INTRODUCCIO

Com que la nostra reflexió estarà molt centrada en els Sagraments, és molt important dir de bon començament que ELS SAGRAMENTS SON UNS SIGNES, SIMBOLS QUE FAN VISIBLE DAVANT ELS ALTRES LA TROBADA DE L'HOME AMB DEU DINS ELS ACONTEIXEMENTS DE CADA DIA (naixement-mort, creixement-adult, alegria-pena...) AQUESTS SIGNES SON CRISTIANS PERQUE ESTAN IL·LUMINATS PER LA PARAULA DE DEU, SE CELEBREN COM ESGLESIA I JESUCRIST ES EL CENTRE DE TOT.

Dues conseqüències elementals:

- 1)Sols des de la fe en Jesús i en la comunitat parroquial se poden celebrar degudament els sagraments cristians.
- 2)Responsabilitat nostra quan celebrem els sagraments per rutina o costum: els cristians, per les seves obres son els sagraments de Jesús pels homes d'avui.

**"Levanto mis ojos a los montes
¿de dónde me vendrá el auxilio?
El auxilio me viene del Señor,
que hizo el cielo y la tierra".**

(Salmo 121, 1-2)

Imprime: Edicions Manacor, S.A. Ronda del Puerto, 60
Tel. 55 24 08
Edita: Arxiprestats de Muro - Pollença

RECIBIR UN SACRAMENTO

(Como Bautismo, Matrimonio, etc.)

No es un servicio de Gestoría, ni un Servicio de Restaurant o Supermercado donde se paga y te vas en paz.

RECIBIR UN SACRAMENTO es una celebración alegre y comprometida de la Fe en Jesús, compartida con los otros.

**"Dichosos los que escuchan
la palabra de Dios
y la cumplen".**

(Lucas 11, 28)

INTRODUCCION

Como nuestra reflexión está centrada en los Sacramentos, es importante empezar diciendo que los Sacramentos son unos SIGNOS, símbolos que hacen visible delante de los demás el encuentro del hombre con Dios dentro de los acontecimientos de cada día (nacimiento-muerte, crecimiento-adulto, alegría-pena...) Estos signos son cristianos porque están iluminados por la Palabra de Dios, se celebran como Iglesia, y Jesucristo es el centro de todo.

De aquí, dos consecuencias elementales:

- 1)Sólo desde la Fe en Jesús y en la comunidad parroquial se pueden celebrar debidamente los sacramentos cristianos.
- 2)Nuestra responsabilidad cuando celebramos los sacramentos por rutina, o pura costumbre, o imposición social. Los cristianos, por sus obras, son los sacramentos de Jesús, para los hombres de hoy.

BAPTISME

Lo principal dels cristians és ANUNCIAR LA BONA NOVA DE JESUS i la CONVERSIÓ de la persona i a l'obra de Jesús és la resposta a l'anunci; per conseqüència ve el BAPTISME

- CREURE en l'evangeli es la primera necessitat per demanar el Baptisme
- CREURE en l'església és una segona.
- VIURE en conversió és la tercera.

VOS DEMANAM:

-Revisar els motius del per què batiau: **ASSISTIU A LES REUNIONS** de preparació del Baptisme.

-Donau més importància a lo comunitari que als interessos particulars. Celebrau el Baptisme dins els horaris normals de cada parròquia. No demaneu excepcions individualistes.

-La festa és de tota la parròquia: no convidau sols al refresc, convidau a la celebració a l'església.

-Alerta a batiar per inèrcia o rutina, pressions socials o familiars: fem un esforç de respecte mutu, perquè no "tothom té la fe" (2 Tess. 3,2): ja ha passat l'època de batiar-se tothom. Voldriem una fe cristiana **PERSONAL** i **LLIURE**, no **IMPOSSADA A NINGU**.



Oración por los cristianos:

Señor Dios, guarda siempre en los nuevos bautizados,
el Espíritu Santo que les has dado;
ayúdales para que vivan
como verdaderos hijos.

(Misa de la Resurrección)

BAUTISMO

Lo principal de los cristianos es anunciar la Buena Nueva de Jesús y la conversión de la persona a la obra de Jesús es la respuesta al anuncio. De aquí, como consecuencia, viene el Bautismo.

- CREER EN EL EVANGELIO es el primer requisito para pedir el Bautismo.
- CREER EN LA IGLESIA es una segunda condición.
- Finalmente, se nos exige **VIVIR** siempre en conversión.

Por tanto, pedimos a nuestros feligreses:

-REVISAR los motivos por qué piden un Bautismo (asistir a las Reuniones de preparación para la ceremonia del Bautismo que celebra cada Parroquia).

-DAR MAS IMPORTANCIA A LO COMUNITARIO que a los intereses particulares, celebrando el Bautizo dentro de los horarios normales que tiene establecidos cada Parroquia. No exigir excepciones.

-LA FIESTA ES DE TODA LA PARROQUIA. No inviten sólo al refresco o cena.

Inviten también a la ceremonia del Bautizo.

-NO BAUTICEN por inercia, rutina, o por presiones sociales o familiares. Hagamos un intento de respeto mutuo, porque, como nos dice San Pablo (2 Tes. 3,2) "no todos tienen fe". Ha pasado ya el tiempo de bautizar a todos sin excepción. Desearíamos una fe cristiana "personal y libre", no impuesta a nadie.



Jesús nos dice:

"El que no nazca del agua y del Espíritu no puede entrar en el Reino de Dios".

(Juan 3, 5)

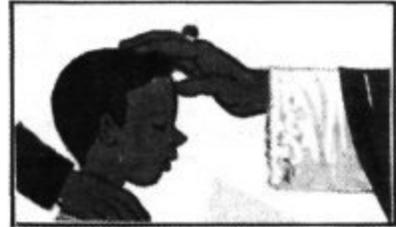
CONFIRMACION

Hauria de ser el lloc on el jove responsable i llurement diu que sí a la fe en Jesús que rebé com a llavor pel Baptisme i que ha anat madurant mitjançant la Catequesi

Es important insistir que el jove no se prepara per a la Confirmació sino per la vida de fe adulta, i la Confirmació n'es l'expressió externa d'aquest procés.

Es el lugar más señalado para que el joven responsable y libremente diga que "sí" a la fe en Jesús que recibió como simiente en el Bautismo y que ha ido madurando en estos años a través de la Catequesis.

Hay que recalcar que el joven no se prepara sólo para la Confirmación: esa preparación apunta a la vida de su fe adulta. La Confirmación es la expresión externa de ese proceso.



**Señor, cuando vengas,
ilumina con tu luz la oscuridad
de nuestros corazones.**

(3.º domingo de Adviento)

VOS RECORDAM:

- no tengueu pressa en confirmar-vos, sino esforçau-vos en madurar la fe dins la vostra edat jove.
- a menys de 15 anys no demaneu ser confirmats.
- Fora pressions imposades, sinó un acompanyament testimonial i amorós dels pares i demés membres de la comunitat.
- Es molt convenient que després de la Confirmació vos integreu de manera activa dins els diversos grups de joves i adults de la parròquia: catequesi, Acció Social, esplai, escoltisme, moviment de joves de pobles, JOC, Muec...
- No és necessari per casar-vos, però no és lògic que als 18 anys no vos volgueu confirmar "per l'església" i als 20 vos hi volgueu casar.

RECORDAMOS:

- No tengan los jóvenes prisas para confirmarse. Esfuércense en madurar la fe en los años de su juventud.
- No pidan ser confirmados antes de los 15 años.
- No haya presiones de fuera, ni de familia. Haya sí, la "compañía" testimonial y amorosa de los padres y demás miembros de la comunidad en este camino.
- Es conveniente que, una vez celebrada la Confirmación se integren los confirmados, de manera activa a los diversos grupos de jóvenes y adultos que tiene la Parroquia: Catequesis, Acción Social, Esplai, Escultismo, Movimiento de Jóvenes de Pueblos, JOC, MUEC, etc.
- No es necesaria la Confirmación para casarse. Pero no es lógico que a los 18 años no quiera uno confirmarse por la Iglesia, y a los 20 años vaya a la Iglesia para casarse.

PENITENCIA

Per aquest sacrament volem celebrar com Déu ens perdona per Jesús i l'església i com noltros som perdonadors dels altres.

Hem de redescobrir com a través del sacrament, Déu ens perdona misericordiosament si tenim el cor convertit i com església ens envia a ser font de perdó i reconciliació enmig del món.

Por este sacramento celebramos como Dios nos perdona, a través de Jesús y la Iglesia, y cómo nosotros perdonamos a los demás.

Hemos de descubrir cómo a través del sacramento, Dios nos perdona misericordiosamente si tenemos el corazón convertido y cómo la Iglesia nos envía a ser fuente de perdón y reconciliación en medio del mundo.

**"Yo no te condeno.
Anda, y en adelante no peques más".**

(Juan 8, 11)



VOS CONVIDAM:

- a participar enguany a una celebració del perdó.
- a aclarir els vostres dubtes sobre el que és pecat avui.
- a valorar els gests de perdó: en la celebració de la missa, en el diàleg entre els cristians, en la celebració personal del perdó...
- a recuperar gests concrets de perdó dins la vida de cada dia: demanar perdó a qui hem ofès, visitar persones ofeses, fer limosna a favor dels més necessitats o qualsevol obra de misericòrdia.
- a no esperar celebrar el perdó (:confessar-vos) durant el temps de missa: cada cosa en son temps.

LES INVITAMOS A:

- participar este año en una celebración del Perdón.
- estudiar su conciencia y escalarcer sus dudas sobre lo que hoy puede ser pecado.
- valorar los gestos de perdón: en la celebración de la Misa, en el diálogo entre los cristianos, en la celebración personal del perdón...
- recuperar gestos concretos de perdón en la vida de cada día: pedir perdón a quien hemos ofendido, visitar a las personas ofendidas, hacer limosna a los más necesitados, o realizar cualquier obra de misericordia.
- no retrasar la celebración del perdón (confesarse) durante el tiempo de la Misa.

Eucaristia (:missa) és el centre de l'existència cristiana, el sagrament més gran de la nostra fe.

L'evangeli, el Sopar del Senyor i l'antor fratern fan que a cada comunitat, al voltant de l'altar, existesqui l'església de Jesucrist.

L'Eucaristia és acció de tota l'església: mai potser una acció privada.

Sense Eucaristia no hi ha església i sense església no hi ha Eucaristia. Sols a partir d'una FE PERSONAL i COMUNITARIA es pot celebrar l'Eucaristia: ¿es pot dir cristià honorat aquella persona que normalment no va a missa?

La celebració dominical de la missa no pot ser considerada un pur precepte humà i ha de ser seguida sense pressió de qualsevol tipus i sense rutina.

La vida de cada dia ha de ser el mirall on es pugui veure lo bo que hem celebrat a l'Eucaristia.

De cara a les primeres comunions vos demanam: ALS PARES:

-Un testimoni de participació convençuda en les misses dels diumenges, millor si es a nivell familiar o un aclariment seriós als vostres fills del perquè voltross no hi participau.

-Ajudar que el vostre fill participi a la Catequesi Parroquial a partir de segon curs EGB. Participau també voltros amb lo possible.

-No demanar la primera comunió dels vostres fills abans d'hora. Es criteri de tota Mallorca que normalment estan capacitats en acabar tercer curs EGB havent assistit a dos cursos de Catequesi. Solsment per raons de germans se podrà fer a finals de segon EGB.

-Un replantejament de la "festa de la 1a. Comunió" en qüestió de menjars, vestits, obsequis, vídeos, fotes i altres luxes que en temps de crisi econòmica contradiuen el significat del que celebren en l'Eucaristia.

-No demaneu la "meua comunió": uniu-vos i participau en les fetxes assenyalsades a cada parròquia.

EUCARISTIA



A TOTS VOS SUPPLICAM:

-Nos ens faceu multiplicar misses: uniu a la missa de cada dia o dels diumenges els acontereiments familiars que voleu celebrar: noces d'argent, aniversari de difunts, accions de gràcies, festes patronals de grups i entitats diverses etc...

-que ningú demani la seva missa: totes són de tots i per a tots; si que podeu demanar una pregària especial per diversos motius, però no se paga; si voleu aprofitau per ajudar a les necessitats de la parròquia i dels més pobres.

-qualque dia feiner substituïu l'Eucaristia per una digna celebració de la Paraula, pregària de les hores, meditació...

EUCARISTIA.

La Eucaristia (Misa) es el centro de la existencia cristiana, el sacramento más grande de nuestra fe.

El Evangelio, la cena del Señor y el amor fraterno hacen que, en cada comunidad, en torno al altar, exista la Iglesia de Jesucristo.

La Eucaristia es una acción de toda la Iglesia. No puede ser una acción privada.

Sin Eucaristia no hay Iglesia, y sin Iglesia no hay Eucaristia.

Sólo, a partir de una fe personal y comunitaria se puede celebrar la Eucaristia. ¿Se puede decir con toda honradez "cristiano", aquella persona que, por norma, nunca asiste a Misa?

De cara a las primeras comuniones, pedimos a los padres:

-un testimonio de participación —que obedezca a un convencimiento— a las Misas dominicales, que tendría que ser a nivel familiar, o por otra parte una aclaración seria a sus hijos de su falta de asistencia.

-colaborar a que su hijo tome parte a la Catequesi Parroquial a partir del Segundo Curso de EGB. ¿Por qué no toman parte también Vds. en la organización de esa Catequesi?

-no pedir la Primera Comunió para sus hijos antes del tiempo fijado. El criterio de la Iglesia de Mallorca es que por lo común no están preparados para la Comunió los niños antes de acabar el Tercer Curso de EGB, y sin la previa asistencia a la Catequesi en tercero y segundo. Sólo por razón de unirse a un hermano mayor se podría comulgar a finales del segundo de EGB.

-se tiene que replantear el hecho, por todos conocido y criticado de la "Fiesta de la Primera Co-

munió" en relación a los banquetes, vestidos, obsequios, vídeos, fotos y otros lujos que en los tiempos de crisis económica que vivimos, y que tan seriamente conocen en carne viva no pocos, contradicen el significado de lo que celebramos en la Eucaristia.

-no pidan nunca "mi Primera Comunió" de mi hijo. Unáense y participen a las fechas señaladas en cada Parroquia.

Por eso, les SUPPLICAMOS.

-tengan en cuenta que no podemos "multiplicar" Misas. Unan a la Misa de cada día, y especialmente de los domingos, los acontecimientos familiares que quieren celebrar: Bodas de Plata matrimoniales, aniversarios de difuntos, Misas de acción de gracias, fiestas patronales de grupos o entidades diversas, etc.

-que nadie exija "su Misa! Todas las Misas pertenecen a todos, y son para todos. Sí, sin embargo, pueden pedir una pregària especial o un recuerdo por diversos motivos, teniendo en la mente que esto no se paga sino que, con esta ocasión, se da una ayuda material a las necesidades de la Parroquia o de los pobres.

-entre semana se puede sustituir la Eucaristia por una digna celebració de la Palabra de Dios, o rezo de las Horas, o meditació, Todo esto es también muy provechoso.

MATRIMONIO

L'amor humà de l'home i la dona des de l'unió personal d'estimació fonamentada en el coneixement profund i dins una total llibertat d'elecció, oberta a la vida nova dins la pròpia parella i dins la societat, és un bon camí per descobrir que DEU ES AMOR.

Llavors si això es dona tenim la celebració del MATRIMONI: dues persones s'estimen i volen fer de la seva estimació mutua un signe visible de l'amor de Déu als homes, és a dir, SAGRAMENT.

Per la digna celebració del sacrament del Matrimoni lo principal és la fe; arreglar papers, festa, orgue, etc...és secundari.

El amor humano del hombre y de la mujer desde la unión personal, de cariño mutuo, basado en el conocimiento profundo y en total libertad de elección, abierta a una vida nueva dentro de la propia pareja y de la sociedad, es un buen camino para descubrir que Dios es AMOR.

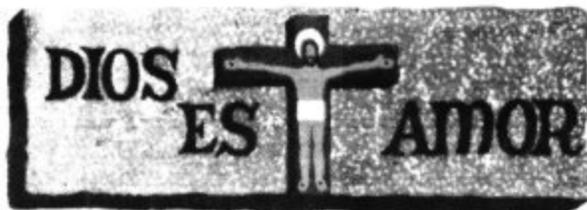
Si estos requisitos se dan, podemos pensar en la celebración del Matrimonio. Hombre y Mujer se aman y quieren hacer de su amor mutuo un signo visible del amor de Dios a los hombres, es decir, sacramento.

Para la digna celebración del sacramento del Matrimonio, lo principal es la fe: los papeles, la fiesta, las flores, el órgano, etc. es secundario.



"Al principio creó Dios el cielo y la tierra. Creó al hombre. Hombre y mujer los creó".

(Génesis 1, 1-27)



VOS DEMANAM:

- avisau al manco amb tres mesos d'antelació a la fetxa prevista.
- els diumenges i festes (dona la importància de les altres misses, baptisms, etc...) es preferible no celebrar nocés. En cas de celebrar-les seran sense missa. Els altres dies la celebració amb missa o no dependrà de la petició expressa dels nuviis i del seu procés de fe.
- la celebració dins l'església hauria de ser més participada i festosa.
- casar-se per l'església hauria de suposar la incorporació activa dels nuviis als grups d'adults creients dins la tasca de fer present l'amor de Déu enmig del mon.
- hem de respectar i valorar la decisió responsable i lliure dels qui es casen pel civil.

LES PEDIMOS:

- avisar, al menos, con tres meses de anticipación la fecha prevista de la Boda.
- es preferible no celebrar Bodas los sábados o domingos, dado el lugar que ocupan las otras Misas, Bautismos, etc. Si se hubiera que celebrar Boda en domingo será sin Misa. Celebrar la Misa o no, los otros días de la semana, dependerá de la petición expresa de los novios y su proceso en la fe.
- la celebración de la Boda en la Iglesia tendría que revestir un carácter más festivo y participado.
- Casarse por la Iglesia habría de suponer después una incorporación más activa y responsable de los novios a los grupos de adultos creyentes, dentro de la tarea de todos de hacer presente el amor de Dios en medio del mundo.
- hemos de respetar y valorar la decisión, responsable y libre, de quienes se casan por lo civil.

Dios elige a María madre de Jesús

Jesús ha crecido en Nazaret junto a María y José,

UNCIO DE MALALTS

El Sagrament que dóna força i coratge per superar amb esperança, o ben viure els moments difícils d'una malaltia greu, un accident o la vellesa.

De cap manera és la darrera empena per morir: és un sagrament de vius i no de morts.

Com a comunitat cristiana hem de ser sagraments visibles pels nostres malalts visitant-los, cuidant-los amb esment i tractant-los com a persones...

VOS DEMANAM:

-no espereu que el malalt estigui a les darreres per rebre el Sagrament.

-se pot demanar el sagrament amb motiu de malalties o operacions serioses.

-quan s'arriba a certa edat de vellesa (75-80 anys) es recomenable celebrar el Sagrament comunitàriament a les festes que s'organitzen per tal motiu.

LES PEDIMOS:

-no esperen que el enfermo esté en las últimas para recibir este sacramento.

-se puede pedir la Unción con motivo de enfermedades más o menos graves u operaciones serias.

-cuando se llega a cierta edad (75 u 80 años) se recomienda celebrar el sacramento comunitariamente durante las fiestas que para la vejez se organizan.



**"Sed fuertes, no temáis.
Mirad a vuestro Dios,
viene en persona y os salvará".**

(Isaías 35, 4)

UNCION DE ENFERMOS

La Unión de los Enfermos es el sacramento que da fuerza y coraje para superar con esperanza, y saber vivir en su pleno sentido de la palabra, los momentos difíciles de una enfermedad grave, de un accidente o de la vejez.

No es la Unción de la Enfermos el último empujón para morir. Se trata de un sacramento de vivos, y no de muertos.

Como comunidad cristiana que somos, hemos de ser sacramentos visibles para nuestros enfermos, visitándolos, cuidándolos con delicadeza y caridad cristiana, y tratándolos como personas que son.

A TOTS:

Vos convidam a sentir-vos membres actius de les nostres Parròquies.

Vos urgim a preparar amb il·lusió la celebració dels grans aconteixements de la vida...

Vos animam a renovar la celebració festiva i gojosa de la fe en Jesús (:Sagraments).

Vos suplicam: ¡ ¡Siau amb les obres de cada dia testimonis del que celebrou en els sagraments!!

A TODOS.

-Les invitamos a sentirse miembros activos de nuestras Parroquias.

-Les urgimos a preparar con ilusión la celebración de los grandes acontecimientos de la Vida.

-Les animamos renovar la celebración festiva y gozosa de la Fe en Jesús (sagramentos).

-Les suplicamos, que sean, en las obras de cada día, testimonios de lo que celebran o han celebrado en los Sacramentos.



CA'N PICAFORT

Parròquia de la Asunción

Horario de MISAS

Invierno: Sábados a las 18 h. (m)

Domingos: A las 10 h. Misa Internacional

A las 12 h. (c)

A las 18 h. (m)

Verano: Sábados: A las 20 (m)

A las 23 h. (c) Jun. Jul. Ag. Sept.

Domingos: A las 20 h. Misa Internacional.

A las 12 h. (c)

A las 20 h. (m)

CATEQUESIS: Cada domingo a las 10,30 h.

Para los niños de Primera Comunión y para quienes ya la hicieron.

COMUNION A ENFERMOS: Cada domingo a las 12 h.

CONFESIONES: Antes de las Misas.

BAUTIZOS: El cuarto domingo de cada mes: A las 16, invierno. A las 18, verano.

Reunión con padres y padrinos el domingo tercero de cada mes. A las 16 horas: invierno - A las 18: verano.

MATRIMONIOS: Se celebran por lo general los sábados a las 12 h.

Cursillos de preparación con anterioridad

PRIMERAS COMUNIONES: Se celebran el 1 de Mayo, el día del Corpus, el último Domingo d Mayo, y en cualquier Misa de turno.



Parroquia de la Asunción

La Parroquia de la Asunción de Can Picafort atiende espiritualmente a quienes, dentro de su demarcación, se llaman sus residentes. En invierno, y cuando el tiempo lo permite, vienen a pasar los fines de semana, no pocos de aquellos que poseen una vivienda veraniega en nuestra costa. Los cuatro meses de verano, nuestra Parroquia es un conglomerado de gentes de muchos pueblos de la isla que vienen aquí a pasar sus vacaciones, en este ambiente y euforia de mar, de sol y de pinos. También, desde Mayo vienen peninsulares de muy diversas provincias, que se alojan desde hace muchos años en lo que llamamos Residencia.

A nuestra iglesia —todo el año— entran turistas. En invierno, sobre todo, jubilados alemanes. En verano, familias alemanas, inglesas, escocesas, irlandesas, belgas, holandesas, francesas, etc. Para ellos, todo el año celebramos una Misa Internacional, en las dos lenguas más importantes, inglés y alemán.

Por todo lo dicho, se ve que nuestra Parroquia es una comunidad muy heterogénea y compleja.

A todos, sin embargo, intentamos servir en el Señor, y a ellos dedicamos esta páginas y nuestros servicios.

¿QUE ES UN DIACONO PERMANENTE?

Como primer Diácono Permanente casado de la diócesis de Mallorca, me siento unido a esta Iglesia nuestra en sentido amplio que es la Iglesia diocesana.

De una manera más entrañable, estoy vinculado a esta Parroquia de Can Picafort. En ella nació mi vocación al servicio que todo cristiano ha de tener dentro de la Iglesia, que fue madurando y desembocó en ésta, mi ordenación como Diácono Permanente, que me confirió el Sr. Obispo de Mallorca en Febrero del 84.

Por esta vocación, vivo con entusiasmo mi ministerio, aportando al servicio del altar mi entrega y colaboración. En invierno, y sobre todo en verano, tomo parte, como animador, en nuestras celebraciones litúrgicas, que en Can Picafort, en verano, son muy concurridas. También animo las celebraciones que celebramos de cara a los turistas. Pastoralmente, corre a mi cuidado la organización de catequesis para niños y adultos, haciendo que la Palabra del Señor sea para todos un objetivo y un feliz descubrimiento. El diácono también desarrolla el carisma de la caridad, sobre todo, con los más desvalidos, que también entre nosotros hay.

Me pongo a disposición de todos los que sienten de alguna manera la inquietud cristiana. Quisiera ser una aportación nueva y fresca dentro de nuestra Diócesis y de nuestra Parroquia de Can Picafort.

Miguel Capó Torrens
Diácono Permanente

Titular de la Parroquia: Nuestra Sra. de la Asunción (15 de Agosto)

Iglesias y Oratorios: Iglesia Parroquial y HH. Agustinas.

Cura-Párroco: Nicolas Pons Llinás

Diácono Permanente: Miguel Capó Torrens

Parroquia: Ingleses, 5 . Tel. 52 70 30



**Queremos
ver
a Jesús**

(Juan 12, 21)



PUERTO DEPORTIVO DE CA'N PICAFORT



Paz y
Prosperidad
en el
Nuevo
Año

1985



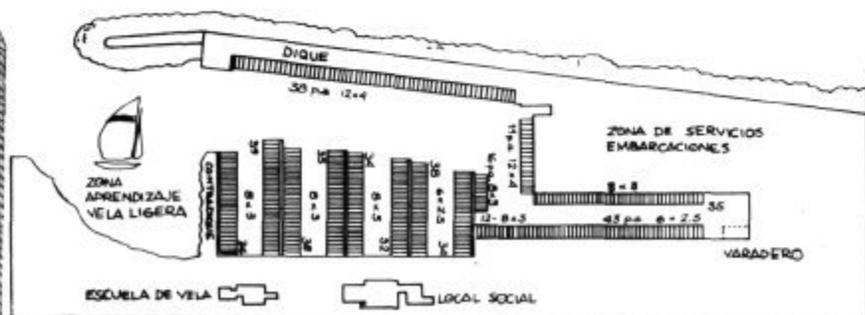
INFORMACION:
CLUB NAUTICO CA'N PICAFORT
ISABEL GARAU, 55- TEL. 52 71 11
CA'N PICAFORT (MALLORCA)

Capacidad: 480 amarres

SERVICIOS

Tamaño de Amarres

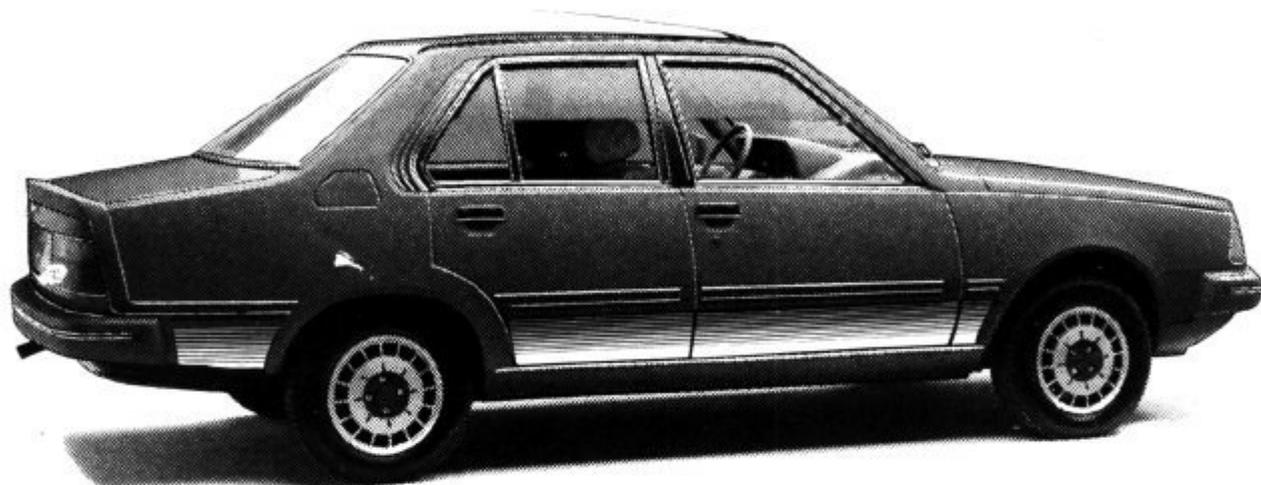
- 4 x 12 metros
- 3,5 x 10 metros
- 3 x 9 metros
- 3 x 8 metros
- 3 x 7 metros
- 2,5 x 6 metros



Venga a ver el

Renault 18 GTX

EL PODER DEL ESTILO.



RENAULT 18 GTX, el coche que por sus innovaciones —motor de 2 litros y dirección asistida— eleva el placer de conducir al aportar una potencia suplementaria, además de una mayor

flexibilidad y equilibrio, muy superiores a los que ofrecen los coches de su clase. Conjunto de características que configura la alta imagen de Estilo conseguida por la Gama Renault 18.



RENAULT 18 GTS
Motor: 1.647 cm³.
Berlina y Familiar



RENAULT 18 GTD
Motor Diesel 2 litros.
Berlina y Familiar



RENAULT 18 TURBO
Motor: 1.565 cm³.
Turboalimentado.
Berlina



RENAULT 18 GTX
Motor: 1.995 cm³.
Berlina y Familiar

Renault 18

ESTILO

Le esperamos en:



AUTOS "CAN PICAFORT"
Carretera Artá-Alcúdia, s/n - Can Picafort - Tel. 52 82 25